omnipod DASH®

نظام إدارة الأنسولين OMNIPOD DASH®

دليل المستخدم

مرحباً بك في Omnipod DASH®!

يقدم لك هذا الدليل تعليمات خطوة بخطوة حول
كيفية البدء باستعمال نظامك الجديد Omnipod DASH.

دواعي الاستعمال

نظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH مخصص لضخ الأنسولين تحت الجلد بمعدلات محددة ومتغيرة للسيطرة على مرض السكري لدى الأشخاص الذين يحتاجون للأنسولين.

إن الفائدة السريرية المستهدفة من نظام Omnipod DASH هي تحسين التحكم في نسبة السكر في الدم لدى الأشخاص المصابين بمرض السكري الذين يحتاجون إلى الأنسولين.

موانع الاستعمال

لا يُوصى بالعلاج بمضخة الأنسولين للأشخاص:

- غير القادرين على مراقبة مستويات الجلوكوز في الدم على النحو الذي يوصي به مقدم الرعاية الصحية الخاص بهم
- غير القادرين على البقاء على اتصال مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بهم
- الذين يتعذر عليهم استخدام نظام Omnipod DASH وفقاً للتعليمات

أنواع الأنسولين المتوافقة

تم تصميم نظام Omnipod DASH لاستخدام الأنسولين سريع المفعول بتركيز (U-100). وقد تم فحص مضاهيات الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100 التالية ووُجد أنها آمنة للاستخدام الPod: NovoLog®/NovoRapid® (أنسولين أسبارت)، و®Fiasp (أنسولين أسبارت)، و®Humalog (أنسولين ليسبرو)، Lyumjev® (insulin lispro-aabc) و®Admelog/Insulin lispro Sanofi® (أنسولين ليسبرو)، و®Apidra (أنسولين جلوليسين). يتوافق NovoLog/NovoRapid وFiasp وHumalog, Lyumjev, وAdmelog/Insulin lispro Sanofi مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 72 ساعة (3 أيام). ويتوافق Apidra مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 48 ساعة (يومان).

إن كانت لديك أسئلة حول استخدام أنواع أخرى من الأنسولين، اتصل بمقدم الرعاية الخاص بك. يتميز Fiasp (فياسب) وLyumjev (ليومييف) بامتصاص أولي أسرع من غيره من أنواع الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100؛ استشر دائماً مقدم الرعاية الصحية الخاص بك وراجع ملصق الأنسولين قبل الاستخدام.

موديل جهاز PDM (الإدارة الذاتية لمرضى السكري) PDM-INT1-D001-MG

كيفية الوصول إلى دليل المستخدم التقني الكامل لنظام *Omnipod DASH*

في أي وقت خلال استعمالك نظام Omnipod DASH، يمكنك الوصول إلى **دليل المستخدم التقني لنظام *Omnipod DASH*** أو طلبه.

1 لإنزال نسخة رقمية من الدليل أو اطبعها:

- امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) هذا بواسطة هاتفك الذكي

- قم بزيارة omnipod.com/guides

2 لطلب نسخة مطبوعة مجانية من الدليل:

- اتصل بنا لطلب نسخة من الدليل باستخدام المعلومات الموجودة في بطاقة الاتصال الخاصة بك.

eIFU Indicator

المحتويات

المقدمة 6
مستخدم Omnipod الجديد 6
مقدمة حول النظام 9
الأنسولين الأساسي وأنسولين الجرعة 11
لماذا الكربوهيدرات مهمة؟ 12
إعداد جهاز PDM 13
بطارية جهاز PDM 13
الإعداد الأولي لجهاز PDM 14
إعداد الPod جديدة 15
وضع الPod 15
تفعيل الPod جديدة 16
ملء الPod 17
تثبيت الPod 18
بدء ضخ الأنسولين 20
كيفية تغيير الPod 21
الإجراءات الرئيسة لضخ الأنسولين 22
ضخ الجرعة 22
تعديل برنامج أساسي مُفعّل 24
تعليق ضخ الأنسولين 26
ضبط المعدل المؤقت للأنسولين الأساسي. 27
خواص متقدمة لضخ الأنسولين 28
الإشعارات والإنذارات 29
كيفية التعامل مع المشاكل 31
نقص جلوكوز الدم (انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم) 31
فرط جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى الجلوكوز في الدم) 33
التعامل مع أيام المرض 36
الملحق 39
توخي السلامة عند استخدام Omnipod DASH 46

مستخدم Omnipod الجديد

يجب عليك اتباع الخطوات الواردة أدناه قبل أن تتمكن من البدء في استخدام النظام.

قبل البدء، احرص على اتباع التعليمات المناسبة المُوضّحة هنا.

1 تَلَقَّ التدريب

إن تعلّم الطريقة الصحيحة لاستخدام نظام Omnipod DASH الخاص بك مهم لضمان الاستعمال الآمن والفعّال للنظام. تتوفر طرق مختلفة للتدريب حسب تفضيلاتك الشخصية وتفضيلات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. يمكن لمقدم الرعاية الصحية الخاص بك مساعدتك على تنسيق وإعداد التدريب المناسب لك.

2 استمتع بالحرّية

بعد إتمامك للتدريب ستصبح جاهزاً للاستمتاع بالمزايا والمرونة التي يوفرها لك نظام Omnipod DASH الجديد.

ما المختلف في الPod؟ بساطتها.

نظام Omnipod DASH هو عبارة عن نظام بسيط مُكوّن من جزأين فقط هما الPod الخالية من الأنابيب وجهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري (PDM) المحمول الذي تستخدمه بشكل لاسلكي لتنظيم ضخ الأنسولين*. تم تصميم الPod لتكون سهلة الاستعمال وغير ملحوظة، إذ يمكن أن توفر ضخاً مستمراً للأنسولين لمدة تصل لثلاثة أيام** ويمكن وضعها تقريباً في جميع المواضع التي تحقن نفسك فيها في العادة. ارتدِ ما تريده وافعل ما تشاء. يساعد نظام Omnipod DASH في تسهيل ضخ الأنسولين، لتتمكن من الاستمتاع بحياتك والسيطرة على مرض السكري.

التحضير لبدء استعمال نظام Omnipod DASH.

سيشرح لك دليل المستخدم هذا بعض الوظائف الرئيسة التي قد تحتاج إلى تنفيذها مع نظام Omnipod DASH.

في الحالات الطارئة، يجب عليك الاتصال بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك وكذلك جهة الاتصال في حالة الطوارئ.

اسم مقدم الرعاية الصحية
رقم مقدم الرعاية الصحية

اسم جهة الاتصال في حالة الطوارئ
رقم جهة الاتصال في حالة الطوارئ

دائماً استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لتحديد الإعدادات المناسبة لك.

تعد الرعاية الصحية والعلاج من المسائل المعقدة التي تتطلب الحصول على خدمات مقدمي الرعاية الصحية ذوي الكفاءة. دليل المستخدم هذا مُعد لأغراض إرشادية فقط وليس المقصود منه لا تقديم نصيحة طبية ولا رعاية صحية ولا توصيات تستخدم في التشخيص أو العلاج أو في أي من الاحتياجات الفردية الأخرى. لا يعد دليل المستخدم هذا بديلاً عن المشورة الطبية أو الرعاية الصحية أو التوصيات أو الخدمات من أحد مقدمي الرعاية الصحية ذوي الكفاءة أو هذا كله. لا يجوز الاعتماد على دليل المستخدم هذا بأي شكل من الأشكال فيما يتعلق بالرعاية الصحية الشخصية والقرارات المتعلقة بها وعلاجك. يجب مناقشة جميع تلك القرارات والعلاج مع مقدم رعاية صحية ذي كفاءة وعلى دراية باحتياجاتك الفردية.

* عند بدء التشغيل، يجب أن يكون جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري والPod متجاورين ومتلامسين، سواء وهي داخل علبتها أو خارجها، لضمان حدوث الاتصال المناسب أثناء عملية التحضير. ويجب أن لا تزيد المسافة بينهما عن 1.5 متر (5 أقدام) أثناء التشغيل المعتاد

** فترة ضخ أنسولين تصل إلى 72 ساعة.

عدّة الطوارئ

ينبغي أن تكون المعدات التالية في متناول يديك في جميع الأوقات:

- جهاز Omnipod DASH PDM
- عدة Omnipod DASH Pods جديدة ومغلقة
- قارورة من الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100
- جهاز لمقياس مستوى الجلوكوز في الدم (BG)
- شرائط اختبار مستوى الجلوكوز في الدم
- جهاز الوخز وإبر وخز
- ماسحات كحولية
- محاقن أو أقلام/إبر للطرق البديلة لحقن الأنسولين
- تعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك حول مقدار الأنسولين اللازم حقنه إذا توقف الضخ من الPod
- معدات فحص الكيتون
- أقراص الجلوكوز أو مصدر آخر سريع المفعول للكربوهيدرات
- عدّة طوارئ الغلوكاجون والتعليمات المكتوبة الخاصة بإعطائك الحقن إذا كنت غائباً عن الوعي
- أرقام الهواتف الخاصة بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك في حالة الطوارئ

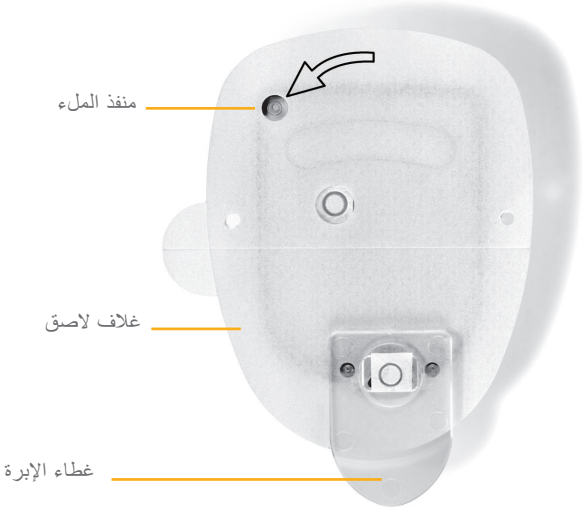
تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.
* لا يمكن إلا لOmnipod DASH Pods الاتصال بجهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري PDM

الPod الخاصة بنظام Omnipod DASH

Pod تعمل بتقنية ®Bluetooth تقوم بإفراز كل من جرعة الأنسولين الأساسي وأنسولين الجرعة.

أعلى

أسفل



جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري بنظام Omnipod Dash

جهاز إدارة ذاتية لمرضى السكري (PDM) يعمل بتقنية Bluetooth® ويتحكم في جميع وظائف الPod.

عرض الشاشة الرئيسة

- عرض الحالة الحالية للPod وجهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري
- إمكانية الوصول للمزيد من خيارات النظام في رمز "القائمة"
- عرض الإشعارات والإنذارات
- إمكانية الوصول لمقدار الأنسولين في الجسم (IOB) في صفحة "لوحة التحكم"
- مراجعة برامج الأنسولين الأساسي في صفحة "الأنسولين الأساسي" وتعديله
- عرض تفاصيل حول الPod والوصول إلى "تغيير الPod" في صفحة "معلومات الPod"
- الاطلاع على "الجرعة الأخيرة" و"آخر قراءة للجلوكوز في الدم"
- إمكانية الوصول بسهولة لضخ الجرعة من خلال زر "الجرعة"

نصيحة

يمكنك العثور على العناصر التالية عند الضغط على رمز "القائمة":

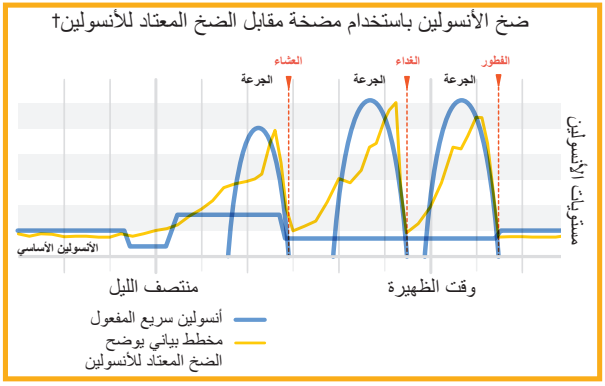
- إمكانية الوصول بصورة بديلة إلى معلومات الأنسولين الأساسي والPod
- إعداد المعدل الأساسي المؤقت
- إدخال مستوى جلوكوز الدم
- تعليق ضخ الأنسولين
- إدارة الإعداد المُسبق للمعدل الأساسي المؤقت والجرعات
- عرض السجل
- تعديل الإعدادات

الأنسولين الأساسي وأنسولين الجرعة

ما هو معدل الأنسولين الأساسي؟

يحتاج جسمك إلى كمية بسيطة من الأنسولين الذي يتم ضخه بشكل ثابت على مدار اليوم، ويسمى هذا بالأنسولين الأساسي. يتم تحديد معدلات الأنسولين الأساسي بالوحدات في كل ساعة (U/hr). غالباً ما يتغير المقدار المحدد من الأنسولين الأساسي الذي يحتاج إليه جسمك على أساس:

- ما تقوم به على مدار اليوم
- مقدار التوتر الذي تتعرض له
- إصابتك بمرض ما



ما هي الجرعة؟

الجرعة هي جرعة من الأنسولين يتم ضخها حتى تتناسب كمية الأنسولين مع كمية الكربوهيدرات الموجودة في الوجبة أو الوجبة الخفيفة، أو لخفض مستوى الجلوكوز في الدم عند ارتفاعه، أو الغرضين معاً.
يوجد نوعان من الجرعات وهما:

- جرعة الوجبة
  - باستخدام نظام Omnipod DASH، يمكنك ضخ إما جرعة وجبة فورية أو ممتدة
  - تقوم جرعة الوجبة الفورية بضخ أنسولين يناسب الوجبة أو الوجبة الخفيفة التي توشك على تناولها
  - تقوم جرعة الوجبة الممتدة بضخ الأنسولين على مدى فترة زمنية أطول. عند تناولك أطعمة فيها نسبة مرتفعة من الدهون أو البروتين أو الاثنين، أو عندما تأكل على مدى فترة طويلة من الوقت، كما يحدث عند حضورك حفلة ما على سبيل المثال، قد تحتاج إلى جرعة وجبة ممتدة.
- جرعة التصحيح
  - يمكن ضخ جرعة التصحيح مع جرعة الوجبة أو دونها إذا كنت بحاجة إلى خفض مستوى الجلوكوز في دمك

سيساعدك نظام Omnipod DASH في حساب جرعاتك.

يتميز نظام Omnipod DASH كذلك بحاسبة جرعات لمساعدتك في ضخ جرعة دقيقة. تستخدم الحاسبة المستوى الحالي لجلوكوز الدم والكربوهيدرات المدخلة ومقدار الأنسولين في الجسم (IOB) لتحديد جرعة الأنسولين المقترحة.

تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.
للحصول على المزيد من المعلومات حول حاسبة الجرعات المقترحة، راجع دليل المستخدم التقني لنظام إدارة الأنسولين *Omnipod DASH* الخاص بك.

† حقوق التأليف والنشر لعام 2002© محفوظة لجمعية American Diabetes Association®. ضخ ذكي للأشخاص المصابين بمرض السكري.
تمت إعادة طباعته بإذن من جمعية American Diabetes Association®.

السبب وراء أهمية الكربوهيدرات

ما هي الكربوهيدرات؟

- **النشويات:** الخضروات النشوية كالبطاطا، والذرة، والبازلاء، والفاصولياء الجافة والعدس، والحبوب كالشوفان، والشعير، والأرز، والأصناف المصنوعة من دقيق القمح
- **السكريات:** توجد بشكل طبيعي في الحليب والفاكهة، أو تتم إضافتها خلال الطهي أو التصنيع. ومن ضمن الأسماء الشائعة للسكر، يوجد سكر المائدة، والسكر البني، والدبس، والعسل، وسكر القصب، وشراب القيقب، وشراب الذرة عالي الفركتوز، ورحيق الصبار.
- > **الألياف:** يمكن العثور عليها في الفاكهة والخضروات والحبوب الكاملة والمكسرات والبقوليات. معظم الألياف الغذائية غير قابلة للهضم. تساهم الألياف في الصحة الهضمية، وتحافظ على انتظام حركة الأمعاء، وتساعدك في الشعور بالشبع والاكتفاء بعد تناول الطعام.

تأثير الكربوهيدرات على جلوكوز الدم

الكربوهيدرات مُهمة لأنها تمدنا بالطاقة والفيتامينات والمعادن الأساسية. تحتوي البروتينات والدهون كذلك على سعرات حرارية، وفيتامينات، ومعادن، لكنها لا تحتوي على الكربوهيدرات إلا إذا كان الطعام مصنوع من أصناف مختلطة مثل الطواجن. تعتبر الكربوهيدرات من الأطعمة الأساسية التي تؤثر في مستويات الجلوكوز في الدم.

تستغرق البروتينات والدهون وقتاً أطول ليتم هضمها وهي أبطأ في التأثير في مستوى الجلوكوز في الدم لديك. قد يؤدي الاستهلاك المرتفع للبروتين أو الدهون في الوجبات إلى تأخير امتصاص الجلوكوز ورفع مستويات الجلوكوز في الدم فيما بعد. سيزودك قسم "الخواص المتقدمة في نظام Omnipod DASH" بالمزيد من المعلومات عن تحديد الجرعات لبعض الوجبات باستخدام نظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH.

Beaser RS. Joslin's Diabetes Deskbook: A guide for primary care providers. 3rd ed. Boston, MA. Joslin Diabetes Center; 2014

بطارية جهاز PDM

- استخدم لسان السحب لإزالة الغطاء الخلفي
- أدخل البطارية في جهاز PDM
- انزع لسان السحب وأعد وضع الغطاء الخلفي

نصائح خاصة بالبطارية:

- بطارية جهاز PDM قابلة لإعادة الشحن. لا تستخدم إلا بطارية وشاحن وسلك شحن معتمدين من Insulet.
- عدّل مهلة إضاءة الشاشة ومستويات السطوع للحفاظ على البطارية.
- ستستمر الPod في ضخ الأنسولين الأساسي في حالة انطفاء جهاز PDM الخاص بك. يمكنك استخدام جهاز PDM الخاص بك أثناء شحنه.
- التزم بشحن جهاز PDM الخاص بك في نفس التوقيت كل يوم.

ملاحظة: للمزيد من المعلومات حول الاستخدام الآمن لجهاز PDM وبطارية جهاز PDM، اطلع على "الفصل 11: الاعتناء بجهاز PDM وبالPod الخاصين بك" من *دليل المستخدم التقني الكامل لنظام Omnipod DASH*.

الإعداد الأولي لجهاز PDM بنظام Omnipod DASH

الإعدادات الأولية للعلاج بمضخة الأنسولين ضرورية لإعداد جهاز PDM الجديد الخاص بك. وهذه الإعدادات يزودك بها مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

- اضغط على زر التشغيل واستمر بالضغط عليه من أجل تفعيل جهاز PDM الخاص بك

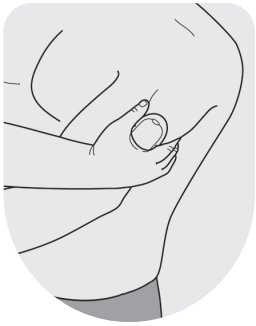
- ستبدأ بضبط الإعدادات الشخصية الخاصة بجهاز PDM الجديد الخاص بك
- بعد ضبط الإعدادات الشخصية، ستقوم بإدخال إعداداتك الخاصة بضخ الأنسولين
- سيقوم جهاز PDM بإرشادك خطوة بخطوة. احرص على قراءة كل شاشة، وعلى إدخال كل إعداد بشكل دقيق.
- للمزيد من المعلومات، راجع الفصل 2 "الإعداد الأولي لجهاز PDM" في *دليل المستخدم التقني لنظام Omnipod DASH*

اشعر بالراحة والثقة مع Omnipod DASH Pod

من السهل إيجاد المكان المناسب لتضع فيه الPod. والPod خالية من الأنابيب وخفيفة الوزن، وبالتالي يمكنك وضعها بكل حرّية.

أماكن وضع اللاصقة.

من المهم اختيار موقع جديد لوضع الPod في كل مرة لتجنب الإفراط في استخدام الموقع ذاته مما قد يؤدي إلى تباين مستوى امتصاص الأنسولين. يجب أن يبعد الموضع الجديد مسافة 2.5 سم (1 بوصة) على الأقل عن الموضع السابق، و 5 سم (2 بوصة) عن سرة البطن وأن لا يكون فوق شامة أو ندبة أو وشم، إذ أن ذلك يقلل امتصاص الأنسولين. احرص على وضع الPod في موضع مُريح بالنسبة لك، وتجنب وضعها في المواقع التي قد تحتك فيها الأحزمة أو أربطة الخصر أو الملابس الضيقة بالPod أو تعيقها أو تتسبب في إزاحتها.

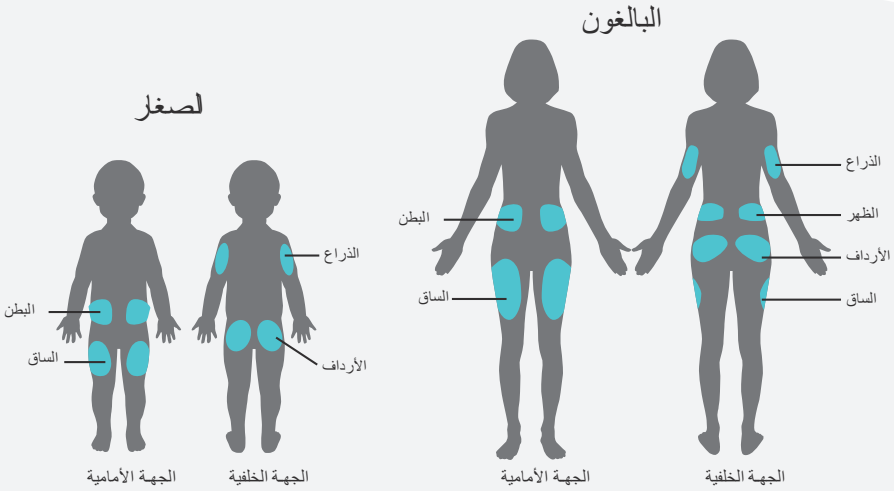


طريقة وضع الPod

الذراع والساق
ضع الPod بشكل عمودي أو بزاوية مائلة قليلاً.

الظهر والبطن والأرداف
ضع الPod بشكل أفقي أو بزاوية مائلة قليلاً.

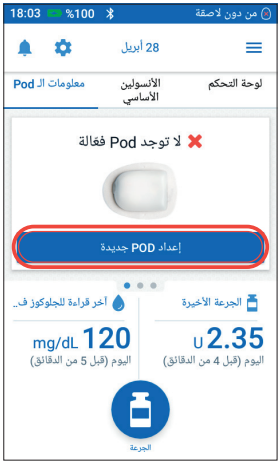
قرص الجلد
هذه الخطوة هامة للغاية إذا كان موضع وضع الPod نحيلاً للغاية أو لا يحتوي على الكثير من الأنسجة الدهنية. ضع يدك فوق اللاصقة واقرص مساحة كبيرة من جلدك حول نافذة العرض. ثم انقر على زر "بدء" على جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري. بإمكانك أن تفك قبضتك عند إدخال القنية.



تحذير:
قد تحدث احتباسات في المناطق النحيفة في حال عدم اتباعك هذه التقنية.

تفعيل Pod جديدة

- اجمع المعدات التالية:
  - جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري DASH (PDM)
  - DASH Pod مغلقة
  - قارورة من الأنسولين سريع المفعول بتركيز (U-100) بدرجة حرارة الغرفة. (راجع *دليل المستخدم التقني لنظام Omnipod DASH* للاطلاع على أنواع الأنسولين التي تم اختبارها والتي وُجد أنها آمنة للاستخدام مع نظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH.)
  - مسحة التجهيز بالكحول
- اغسل يديك



1. لإعداد Pod جديدة، انقر على **"إعداد Pod جديدة"**
2. اقرأ كل واحدة من التعليمات ونفّذها بعناية

تحذير:
- لا تقم أبداً بحقن الهواء في منفذ الملء. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.
- لا تستخدم أبداً اللاصقة إذا سمعت صوت تحطم أو شعرت بوجود مقاومة عند الضغط على المكبس.

يمكن أن تؤدي هذه الحالات إلى توقف ضخ الأنسولين.

تحذير:
لا تستخدم أي نوع من الإبر أو أجهزة التعبئة غير محقنة التعبئة المقدمة مع كل Pod.

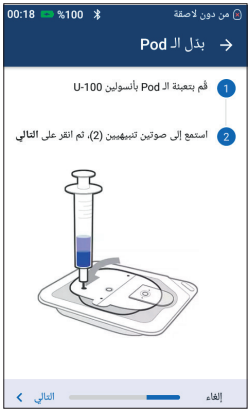
تعبئة الPod

1. أخرج محقنة التعبئة والإبرة من عبوتها المعقمة. اترك الPod في علبتها خلال الإعداد.
   - استخدم المسحة الكحولية لتنظيف الجزء العلوي من قارورة الأنسولين
   - قم بتركيب محقنة التعبئة من خلال لف الإبرة على المحقنة

2. اسحب للخارج لإزالة الغطاء الواقي للمحقنة

3. اسحب الهواء إلى محقنة التعبئة بمقدار يساوي كمية الأنسولين التي ستستخدمها
   - أدخل الإبرة في قارورة الأنسولين واحقن الهواء
   - اقلب القارورة والمحقنة رأساً على عقب
   - اسحب الأنسولين ببطء من القارورة وقم بتعبئة المحقنة بكمية الأنسولين التي ستستخدمها؛ املأها على الأقل إلى الخط MIN (الحد الأدنى)
   - انقر على المحقنة لإزالة أي فقاعات هواء

إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية،
اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.



4. اترك الـPod في علبتها البلاستيكية
- أدخل الإبرة بشكل مستقيم لأسفل في منفذ الملء على الجانب السفلي من الـPod. لضمان الملء بصورة صحيحة، لا تقم بإدخال محقنة التعبئة بزاوية مائلة في منفذ الملء
- فرّغ المحقنة بالكامل في الـPod
- ستقوم الـPod بإصدار صوتين تنبيهيين، لتشير إلى أن نظام Omnipod DASH جاهز للمتابعة للخطوة التالية
- ارجع إلى جهاز PDM. إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز PDM، اضغط على زر Power (التشغيل) لتشغيلها مجدداً. ضع جهاز PDM بجانب الـPod حتى يتلامسا.
- انقر على **"التالي"**

5. يقوم PDM بإنشاء اتصال فردي مع الـPod، مما سيمنعه من الاتصال بأي Pod أخرى عندما تكون هذه الـPod مُفعّلة. بمجرد إتمام الـPod فحوصات التحضير والأمان بنجاح، سيصدر PDM صفيراً

تذكير
خلال مرحلة التفعيل والإعداد، يجب وضع جهاز PDM والـPod جنباً إلى جنب بحيث يكونا متلامسين.

وضع الـPod

1. اختر موقع الضخ، مع الحرص على تجنب المناطق التي ستتأثر فيها الـPod بطيات الجلد. راجع قسم "وضع الـPod" من دليل المستخدم هذا للاطلاع على مواقع وضع الـPod وعلى نصائح حولها.

نصيحة
استخدم خريطة مواقع الـPod لمساعدتك في تتبع المواقع الحالية والأخيرة الـPod. يمكن تشغيل هذه الخاصية في "الإعدادات".

إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

وضع الPod (تستكمل)

2. لتحقيق الالتصاق الأمثل، دائماً نظّف الموضع بشكل جيّد باستخدام مسحة كحولية لإزالة جميع زيوت الجسم والكريمات من على البشرة، إذ أنها قد تتسبب في فك الجزء اللاصق من الPod. اترك الموضع ليجف تماماً في الهواء؛ ولا تنفخ عليه لتجفيفه.

3. انزع غطاء إبرة الPod

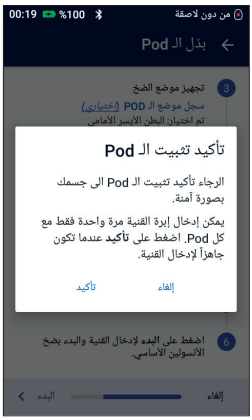
4. أنزع الغلاف الورقي الأبيض من الجزء اللاصق، مع التأكد من أن الجزء اللاصق نظيف وسليم

5. ضع الPod على الموضع المُختار
   - مرر إصبعك حول الجزء اللاصق لتثبيته

إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

اضغط على "البدء"

1. انقر على **"البدء"**



2. تأكد من تثبيت الـPod على جسمك بإحكام، ثم انقر على **"تأكيد"**
   - للاطلاع على الطريقة الأفضل راجع قسم "وضع الـPod" من دليل المستخدم هذا للاطلاع على مواضع وضع الـPod وعلى نصائح حولها.

3. تقوم الـPod بإدخال القنية تلقائياً وإفراز جرعة رئيسة لتعبئة القنية بالأنسولين. بمجرد إدخال القنية، تأكد من الإدخال الصحيح عن طريق التحقق من أن العلامة الزهرية لغرس الإبرة مرئية في النافذة الباهتة أعلى الـPod

4. الـPod أصبحت مُفعّلة الآن!

تحذير:

- تحقق من عدم وجود بلل أو رائحة الأنسولين، ما قد يشير إلى إزاحة القنية من مكانها.
- لا تقم أبداً بحقن الأنسولين (أو أي مادة أخرى) في منفذ الملء أثناء وجود الـPod على جسمك. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.
- تحقق من عدم تجاوز القنية الغلاف اللاصق بمجرد إزالة غطاء الإبرة.

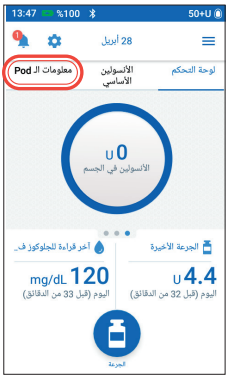
إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية،
اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

كيفية تغيير الPod

قد تحتاج إلى تغيير الPod:

- إذا كانت الكمية في الخزان منخفضة أو كان الخزان فارغاً، أو شارفت صلاحية الPod على الانتهاء أو انتهت بالفعل
- استجابة لأحد الإنذارات
- إذا تمت إزاحة اللاصقة/القنية
- إذا كانت قراءة مستوى الجلوكوز في الدم 13.9 mmol/L (250 mg/dL) أو أكثر وفي حالة وجود كيتونات
- إذا لاحظت ارتفاع مستويات الجلوكوز في الدم بصورة غير متوقعة
- وفقاً لتوجيهات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك
- في حال عدم صفير ال Pod أثناء تفعيلها

إلغاء تفعيل Pod قديمة

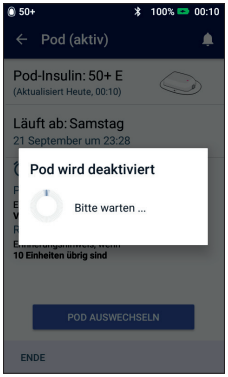


1. انقر على **"معلومات الPod"** في الشاشة الرئيسة

2. انقر **على "عرض تفاصيل الPod"**

3. انقر على **"بدل الPod"**

4. قم بالتأكيد وانقر على **"إلغاء تفعيل الPod"**

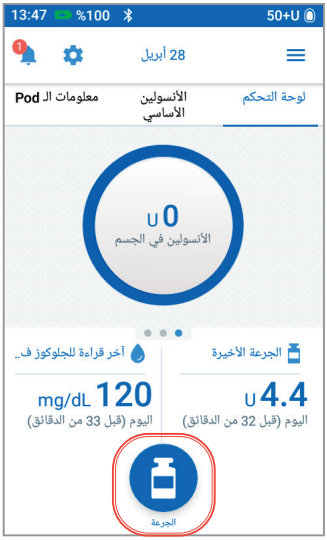


5. ستستغرق الPod بعض الوقت لإلغاء التفعيل
6. اتبع الخطوات الواردة في الصفحات السابقة لتفعيل Pod جديدة وملئها ووضعها وتشغيلها.

إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

ضخ الجرعة

1. انقر على زر "الجرعة" في الشاشة الرئيسة



2. انقر على مربع إدخال **"إدخال الكربوهيدرات"** لإدخال غرامات الكربوهيدرات. قم بالمزامنة أو أدخل مستوى الجلوكوز في الدم يدوياً من خلال النقر على مربع إدخال **"إدخال مستوى جلوكوز الدم"**.

إخلاء مسؤولية: صور الشاشات هذه لأغراض العرض فقط. القيم المُبيّنة هي لأغراض تثقيفية فقط وقد لا تعكس القيم في السيناريوهات الواقعية.

3. راجع القيم المُدخلة، ومن ثم انقر على **"تأكيد"**

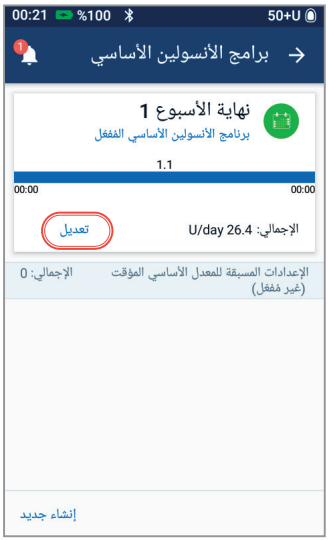
4. انقر على **"البدء"** لبدء ضخ الجرعة

تعديل برنامج الأنسولين الأساسي المفعل

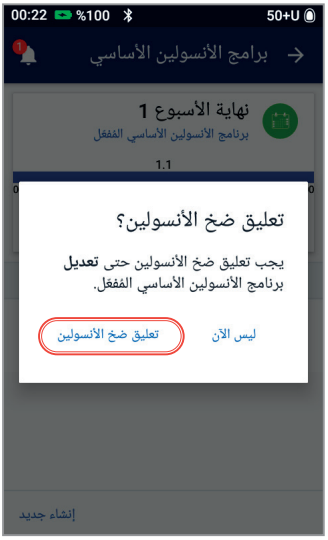
ملاحظة: يجب عليك تعليق الأنسولين قبل تعديل تعديل برنامج الأنسولين الأساسي المفعل.

1. انقر على علامة تبويب "الأنسولين الأساسي" في الشاشة الرئيسة انقر على **"عرض"**

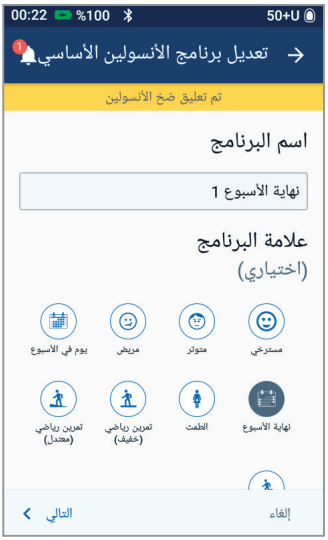
2. انقر على **"تعديل"**



إخلاء مسؤولية: صور الشاشات هذه لأغراض العرض فقط. القيم المُبيّنة هي لأغراض تثقيفية فقط وقد لا تعكس القيم في السيناريوهات الواقعية.



3. انقر على **"تعليق ضخ الأنسولين"**

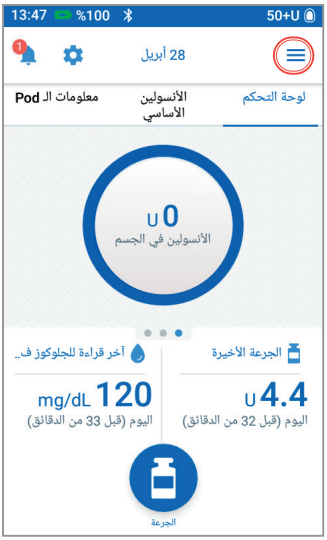


4. انقر لتعديل اسم البرنامج، واختر علامة البرنامج أو انقر على **"التالي"** لتعديل المقاطع الزمنية والمعدلات للأنسولين الأساسي

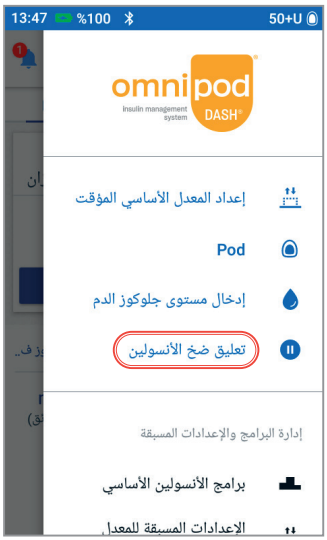
5. بعد الانتهاء من التعديل، انقر على **"استئناف ضخ الأنسولين"**

تعليق ضخ الأنسولين

1. اضغط على رمز "القائمة" في "الشاشة الرئيسية"



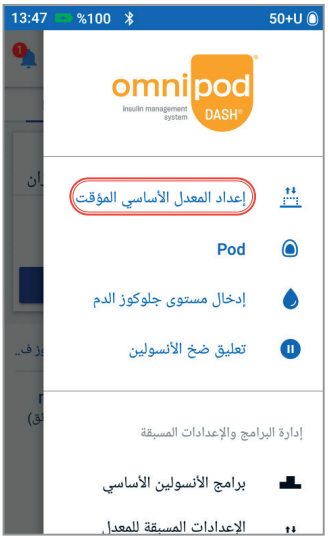
2. انقر على **"تعليق ضخ الأنسولين"** واتبع التعليمات على الشاشة



إخلاء مسؤولية: صور الشاشات هذه لأغراض العرض فقط. القيم المُبيّنة هي لأغراض تثقيفية فقط وقد لا تعكس القيم في السيناريوهات الواقعية.

إعداد المعدل المؤقت للأنسولين الأساسي

1. اضغط على رمز "القائمة" في "الشاشة الرئيسية"



2. انقر على **"إعداد المعدل الأساسي المؤقت"**

3. انقر على مربع إدخال **"معدل الأنسولين الأساسي"** واختر نسبة (%) التغيير. انقر على مربع إدخال **"المدة"** واختر المدة الزمنية. انقر على **"تأكيد"**.

خواص متقدمة لضخ الأنسولين

- **الجرعة الممتدة**
تسمح لك بضخ جرعة على مدى فترة أطول من الوقت. وتُستخدم هذه الخاصية عادةً للوجبات المشبعة بالدهون أو التي ترتفع فيها البروتينات كالبيتزا أو الهمبرغر بالجبن أو الدجاج المقلي، أو الوجبات المحتوية على النوعين معاً، إذ قد يتأخر هضم الكربوهيدرات في هذه الحالات.

- **الإعدادات المُسبقة للأنسولين الأساسي المؤقت**
تسمح لك بإنشاء معدل أنسولين أساسي مؤقت تستخدمه بشكل متكرر وحفظه، مثل معدل خاص تستخدمه لجلسة التمارين الرياضية الأسبوعية، ويمكنك تفعيله بسرعة

- **برامج إضافية لمعدل الأنسولين الأساسي**
تسمح لك بإنشاء أكثر من برنامج أنسولين أساسي واحد وحفظه في حال كان لديك أيام يتغير فيها روتينك اليومي، مثل اختلاف الروتين بين أيام عطلة نهاية الأسبوع وأيام العمل

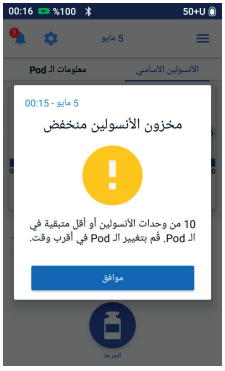
- **الإعدادات المُسبقة للجرعة**
تسمح لك بإنشاء كمية جرعة تستخدمها بشكل متكرر وحفظها. وتُستخدم هذه الخاصية في العادة للأشخاص الذين يتم وصف كمية جرعة محددة لهم عند أوقات الوجبات.

للاطلاع على معلومات حول كيفية إعداد واستخدام هذه الخواص المتقدمة، اطلع على دليل *المستخدم التقني الكامل لنظام Omnipod Dash*.

إشعارات وإنذارات Omnipod DASH

الإنذارات الإرشادية

يمكن تعديل **الإنذار الإرشادي** حسب احتياجاتك. توجد عدة أنواع مختلفة للإنذارات الإرشادية على نظام Omnipod DASH:



- **إنذار انتهاء صلاحية اللاصقة**
  عندما توشك الـPod على التوقف عن ضخ الأنسولين، ستسمع مجموعتين من الأصوات التنبيهية كل دقيقة ولمدة ثلاث دقائق. سيتكرر هذا النمط كل 15 دقيقة إلى أن تقوم بالضغط على "موافق" في جهاز PDM.
- **الإنذار الإرشادي لمخزون الأنسولين المنخفض**
  حتى تتمكن من التخطيط مسبقاً لتغيير الـPod الخاصة بك والتأكد من أن لديك ما يكفي من الأنسولين، ستخطرك الـPod عند وصول الأنسولين لمستوى معين.
- **الإنذار الإرشادي للإيقاف التلقائي**
  يقوم هذا الإنذار بإخطارك في حال لم يكن لديك أي تفاعل مع جهاز PDM في الإطار الزمني الذي اخترته. ويخطرك بحاجتك إلى تفعيل جهاز PDM لتجنب إلغاء تفعيل الـPod بسبب عدم النشاط.

تصدر الإنذارات الإرشادية صوتاً تنبيهياً متقطعاً لإعلامك بوضع يتطلب انتباهك.

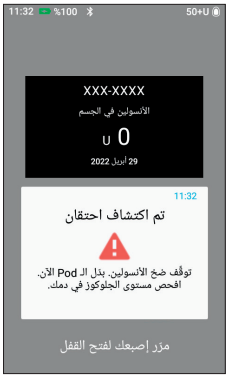
عند سماعك إنذار إرشادي، تحقق من جهاز PDM. ستظهر رسالة تصف الإنذار وتخبرك بما يجب أن تفعله بعد ذلك.

من المهم حل الإنذار الإرشادي بأسرع وقت ممكن. إذا انتظرت لوقت طويل للغاية لمعالجة الإنذار، فقد يتحوّل إلى إنذار خطر. يمكنك تخصيص رسائل التذكير والإنذارات الإرشادية الخاصة بك من الإعدادات.

لمزيد من المعلومات حول الإنذارات الإرشادية، اطلع على الفصل 10 "الإنذارات والإشعارات وأخطاء الاتصال" في دليل المستخدم التقني الخاص بنظام إدارة الأنسولين *Omnipod DASH*.

تحذير:

- سيتحول "إنذار إرشادي لانخفاض مخزون الأنسولين" إلى "إنذار خطر لفراغ مخزون الأنسولين" عند استنزاف الأنسولين. احرص على الاستجابة للإنذار عند حدوثه لأول مرة.
- سيتحوّل الإنذار الإرشادي للإيقاف التلقائي إلى إنذار خطر إذا تم تجاهله، وسيؤدي إلى إلغاء تفعيل الـPod المُفعّلة. احرص على الاستجابة للتنبيه عند حدوثه.



إنذارات الخطر

إنذار الخطر هو إشعار لجعلك على دراية بالحالات الخطيرة أو الواردة خطورتها.

إنذارات الخطر هي صفير مستمر لإعلامك عندما تصبح مشكلة في الـPod أمراً ملحاً أو في حالة وجود خطأ ما في PDM.

عند إصدار إنذار الخطر، ستتوقف جميع عمليات ضخ الأنسولين ويجب القيام بتغيير الـPod. لتجنب حدوث فرط جلوكوز الدم، اتبع الإرشادات الموجودة في جهاز PDM لحل المشكلة بسرعة.

رسائل التذكير

رسالة التذكير هي إشعار يمكنك تشغيله أو إيقافه في أي وقت وتخصيصه ليتلائم مع احتياجاتك. لنظام Omnipod DASH الخاص بك عدد من رسائل التذكير المختلفة وهي:

- **رسائل التذكير بجلوكوز الدم**
  يمكن لجهاز PDM تذكيرك بالتحقق من جلوكوز الدم لديك في كل مرة تقوم فيها بضخ جرعة.
- **رسائل التذكير بالجرعات**
  يمكن لجهاز PDM أن يقوم بتذكيرك في حال عدم ضخّك جرعة وجبة ضمن إطار زمني محدد.
- **رسائل التذكير بالبرامج**
  ستُصدر الـPod تلقائياً صوتاً تنبيهياً لإعلامك بوجود برنامج جرعة مؤقتة للأنسولين الأساسي قيد التشغيل أو برنامج جرعة الأنسولين الممتدة أو الاثنين معاً.
- **رسائل تذكير للطمأنة**
  يمكنك اختيار سماع صوتاً تنبيهياً لإخطارك بموعد بدء بعض البرامج المحددة وانتهائها، بما في ذلك:
  - ضخ الجرعة
  - الجرعة الممتدة
  - الجرعة المؤقتة من الأنسولين الأساسي
- **رسائل تذكير مُخصصة**
  أدخل رسائل تذكير نصية في جهاز PDM الخاص بك ليتم تفعيلها في الموعد الذي تختاره.

تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.
لمعرفة المزيد حول الإنذارات وكيفية التعامل معها، اطلع على الفصل 10 "الإنذارات والإشعارات وأخطاء الاتصال" في دليل المستخدم التقني الخاص بنظام إدارة الأنسولين *Omnipod DASH*.

نقص جلوكوز الدم (انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم)

جلوكوز الدم < 3.9 mmol/L (70 mg/dL) أو ≥ 4.4 mmol/L (80 mg/dL)
مع أعراض

أعراض نقص جلوكوز الدم

- ارتعاش
- إرهاق
- جوع
- تعرّق
- جلد بارد ومتعرق
- ضعف
- رؤية مشوشة
- صداع
- ضربات قلب سريعة
- ارتباك
- تنميل
- قلق
- نعاس
- دوخة
- تغيّر في الشخصية

إذا كنت تعاني من أعراض انخفاض الجلوكوز، افحص جلوكوز الدم لديك. وحسب النتائج، قم بأحد الأمرين التاليين:	
إذا كان الجلوكوز لديك أقل من 2.8 mmol/L (50 mg/dL):	**إذا كان الجلوكوز لديك أقل من 3.9 mmol/L (70 mg/dL):**
1. عالجه بـ 30 جرام من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. انتظر 15–20 دقيقة	1. عالجه بـ 15 جرام من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. انتظر 15 دقيقة
أعد فحص مستوى الجلوكوز في دمك. وحسب النتائج، قم بأحد الأمرين التاليين:	
إذا كان الجلوكوز لديك أقل من 4.4 mmol/L (80 mg/dL):	**إذا كان الجلوكوز لديك أكثر من 4.4 mmol/L (80 mg/dL):**
1. عالجه بـ 30 جرام من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. انتظر 15–20 دقيقة، ومن ثم أعد فحص مستوى جلوكوز الدم لديك. 3. إذا بقي مستوى الجلوكوز لديك منخفضاً بعد العلاجات المتكررة، قم بإشعار مقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور أو اذهب إلى أقرب قسم للطوارئ أو الإجراءين معاً.	1. تناول بعدها وجبتك العادية أو الخفيفة المقررة التالية. وبالاعتماد على المدة الزمنية التي يتوجب عليك قضائها لانتظار تلك الوجبة أو الوجبة الخفيفة، قم بأحد الأمرين التاليين: • إذا كانت وجبتك/وجبتك الخفيفة بعد 30 دقيقة، خذ 15 جرام إضافية من الكربوهيدرات سريعة المفعول. • إذا كانت وجبتك/وجبتك الخفيفة بعد 60 دقيقة، خذ 30 جرام إضافية من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. إذا بقي مستوى الجلوكوز لديك منخفضاً بعد العلاجات المتكررة، قم بإشعار مقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور أو اذهب إلى أقرب قسم للطوارئ أو الإجراءين معاً.

ملاحظات هامة:

- احرص على أن يكون مستوى الجلوكوز في الدم عند 5.6 mmol/L (100 mg/dL) على الأقل قبل القيادة أو العمل مع الآلات أو المعدات الخطيرة.
- حتى إذا لم تتمكن من فحص مستوى الجلوكوز في الدم، لا تنتظر من أجل معالجة أعراض نقص جلوكوز الدم.
- إذا كنت تعاني من نقص جلوكوز الدم دون أعراض، افحص مستوى الجلوكوز في الدم لديك لمرّات أكثر.

خطة العمل

لا تتجاهل أبداً علامات انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم، مهما كانت طفيفة. إذا تُرك النقص الشديد في جلوكوز الدم دون علاج، فقد يتسبب في التعرض لنوبات صرع أو قد يؤدي إلى غياب الوعي. في حال فقدان الوعي، أو عدم القدرة على بلع علاج الجلوكوز أو الإصابة بنوبات أو ملاحظة حدوثها، اتبع الإجراءات التالية على الفور:

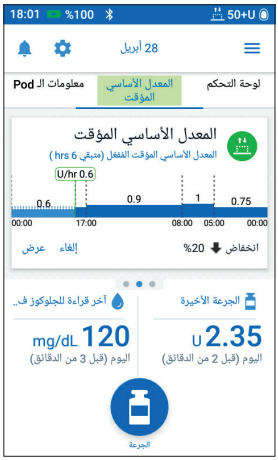
- خذ جلوكاجون حسب إرشادات مقدم الرعاية الصحية
- اتصل بخدمات الطوارئ
- قم بإشعار مقدم الرعاية الصحية
- أوقف ضخ الأنسولين

كيفية التعامل مع نقص جلوكوز الدم المتكرر

تحقق من إعدادات جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري الخاص بك

- هل برنامج الأنسولين الأساسي الصحيح مُفعّل؟
- هل تم ضبط وقت جهاز PDM بصورة صحيحة؟
- هل الجرعة المؤقتة من الأنسولين الأساسي (إذا كانت مُفعّلة) صحيحة؟
- هل مستويات جلوكوز الدم المستهدف صحيحة؟
- هل عامل تصحيح الأنسولين مضبوط بشكل صحيح؟
- هل نسبة الأنسولين إلى الكربوهيدرات صحيحة؟

اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على إرشادات حول كيفية تعديل الإعدادات على جهاز PDM الخاص بك ولطلب اقتراحاته حول علاج نقص جلوكوز الدم.



راجع الأنشطة التي زاولتها مؤخراً

النشاط البدني

- هل كان التمرين طويلاً أو شاقاً على غير العادة؟
- هل كنت نشطاً بدنياً بصورة غير معتادة؟ (على سبيل المثال، المشي الزائد أو الأعمال المنزلية أو المهام الشاقة أو المتكررة أو رفع الأشياء أو حملها؟)
- هل استخدمت جرعة مؤقتة منخفضة من الأنسولين الأساسي خلال ذلك النشاط؟
- هل تناولت الكربوهيدرات قبل القيام بالنشاط أو أثناء أو بعده أو في كل هذه الأوقات؟

الوجبات/الوجبات الخفيفة

- هل قمت بحساب الكربوهيدرات بصورة صحيحة، بما في ذلك طرح الألياف الملحوظة؟
- هل أخذت جرعة أنسولين مع الطعام؟
- هل تعاطيت الكحول؟

استعن بـ*دليل المستخدم التقني* لنظام إدارة الإنسولين *Omnipod DASH* للحصول على معلومات إضافية.

تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.
الإرشادات العامة المذكورة أعلاه مستمدة من Joslin Diabetes Center. للمزيد من الإرشادات، يرجى استشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على النصيحة التي تتماشى مع احتياجاتك الشخصية.

فرط جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى الجلوكوز في الدم)

قراءة مستوى جلوكوز الدم ≥ 13.9 mmol/L (250 mg/dL)

أعراض فرط جلوكوز الدم

- إرهاق
- رؤية مشوشة
- عطش أو جوع غير عادي
- خسارة الوزن غير المبررة
- التبوّل المتكرر (أي في الليل)
- بطء شفاء الجروح أو التقرحات

إذا كنت تعاني من أعراض ارتفاع مستوى الجلوكوز:

1. افحص قراءة جلوكوز الدم لديك وتحقق منها.
2. إذا كانت قراءة جلوكوز الدم لديك أكثر من 13.9 mmol/L (250 mg/dL)، افحص مستوى الكيتون في بولك أو دمك وراجع الجدول أدناه لمعرفة الخطوات التالية.

إذا كان مستوى الكيتون لديك:	**آثار ضئيلة أو سلبي**	**صغير (بول)** **0.6–0.9 mmol/L (دم)**	**متوسط إلى كبير (بول)** **1.0 mmol/L أو أعلى (دم)**
الأنسولين	خذ جرعة تصحيح بواسطة جهاز PDM.	خذ جرعة تصحيح بواسطة محقنة أو قلم. قم بتغيير الPod الخاصة بك.	خذ جرعة تصحيح بواسطة محقنة أو قلم. قم بتغيير الPod الخاصة بك.
جلوكوز الدم	أعد الفحص بعد ساعتين. في حال انخفض مستوى الجلوكوز في الدم، عُد إلى جدول الجرعات العادي، وراقب مستوى الجلوكوز في الدم.	أعد الفحص بعد ساعتين. في حال انخفض مستوى الجلوكوز في الدم، عُد إلى جدول الجرعات العادي، وراقب مستوى الجلوكوز في الدم.	أعد الفحص بعد ساعتين. في حال انخفض مستوى الجلوكوز في الدم، عُد إلى جدول الجرعات العادي، وراقب مستوى الجلوكوز في الدم.
الكيتونات	أعد فحص الكيتونات في حال لم يتغير مستوى جلوكوز الدم لديك عند فحص مستوى جلوكوز الدم بعد ساعتين أو إن كان أعلى من السابق.	أعد فحص كيتونات الدم بعد ساعة واحدة أو كيتونات البول بعد ساعتين.	أعد فحص كيتونات الدم بعد ساعة واحدة أو كيتونات البول بعد ساعتين.
الطعام والشراب	خطة الوجبات المعتادة مع شرب كمية إضافية من الماء أو السوائل الخالية من السكر.	خطة الوجبات المعتادة مع شرب كمية إضافية من الماء أو السوائل الخالية من السكر.	خطة الوجبات المعتادة مع شرب كمية إضافية من الماء أو السوائل الخالية من السكر.
خطوات إضافية		في حال بقاء مستوى جلوكوز الدم والكيتونات مرتفعاً بعد علاجين أو أكثر بواسطة المحقنة أو القلم، اتصل بمقدم الرعاية الخاص بك.	اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

كيفية التعامل مع فرط جلوكوز الدم المتكرر

تحقق من إعدادات جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري الخاص بك

تحقق من شاشة الحالة

- الجرعة الأخيرة: هل كانت الجرعة صغيرة جداً؟
  - هل كان توقيت الجرعة صحيحاً؟
  - هل كنت تضع في الحسبان وجبة تحتوي على نسبة عالية من البروتين أو نسبة عالية من الدهون؟
- برنامج الأنسولين الأساسي: هل البرنامج المُفعّل هو برنامج الأنسولين الأساسي الصحيح؟
- معدل الأنسولين الأساسي المؤقت: هل لديك جرعة مؤقتة مُفعّلة للأنسولين الأساسي كان ينبغي لك إيقاف تشغيلها؟

تحقّق من السجلات

- تاريخ الإنذارات: هل تجاهلت أحد الإنذارات التي كان عليك الاستجابة لها أو لم تسمعها؟

خطة العمل

هناك عدة عوامل يمكنها التسبب بفرط جلوكوز الدم. ومن بين الأسباب الشائعة المرض، والإجهاد، والعدوى، وتفويت جرعات الأنسولين. لا تستخدم في الPod الخاصة بك سوى الأنسولين سريع المفعول، وبالتالي لا يوجد أي أنسولين طويل المفعول في جسمك. إذا حدث احتباس في ضخ الأنسولين أو انقطاع آخر، فقد يرتفع مستوى الجلوكوز في دمك بشكل سريع. لا تتجاهل علامات فرط جلوكوز الدم وأعراضه.

تحقق من الPod

تحقق من القنية من خلال نافذة العرض

- هل انزلقت القنية وخرجت من جلدك؟
- هل يوجد دم في القنية؟
- هل هناك احمرار أو تصريف أو علامات أخرى لحصول عدوى حول القنية؟

إذا كانت الإجابة نعم، قم بتغيير الPod. إذا كنت تشك بحدوث عدوى، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحقق من موقع الضخ

- هل يوجد احمرار أو انتفاخ حول الPod والجزء اللاصق؟
- هل يتسرب الأنسولين من موقع الضخ أو هل توجد أي رائحة للأنسولين؟

إذا كانت الإجابة نعم، قم بتغيير الPod. إذا كنت تشك بحدوث عدوى، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحقق من الضمادة اللاصقة

- هل الضمادة اللاصقة مفكوكة من على جلدك؟
- هل تنفصل الPod عن الضمادة اللاصقة؟

إذا كانت الإجابة نعم، وكانت القنية ما تزال مُدخلة بصورة صحيحة، فيمكنك لصق الPod أو الجزء اللاصق بشريط لاصق لمنع الانفصال بصورة أكبر.

إذا لم تعد القنية تحت جلدك، قم بتغيير الPod.

تحقق من الأنسولين

- هل انتهت صلاحية الأنسولين المستخدم؟
- هل تعرض الأنسولين المستخدم لدرجات حرارة قصوى؟

إذا كانت الإجابة نعم، قم بتغيير الPod باستخدام قارورة جديدة من الأنسولين.

تذكير

في حال إصابتك بالغثيان أو القيء المستمرين أو كليهما، أو إصابتك بالإسهال لأكثر من ساعتين، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور.

تحذير:
يُمكن لأعراض فرط جلوكوز الدم أن تكون مُحيِّرة. افحص مستوى الجلوكوز في دمك بشكل دائم قبل علاج فرط جلوكوز الدم لديك. استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.

التعامل مع أيام المرض

خطة العمل

ناقش كيفية التعامل مع أيام المرض مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. الإرشادات المقدمة أدناه هي عبارة عن توصيات وقد تختلف عن إرشادات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

الحالات الطارئة

إذا كان مستوى جلوكوز الدم 13.9 mmol/L (250 mg/dL) أو أكثر اطلع على: خطة العمل لفرط جلوكوز الدم

إذا كان مستوى جلوكوز الدم 3.9 mmol/L (70 mg/dL) أو أقل (أو إصابتك بأعراض أو كليهما) اطلع على: خطة العمل لنقص جلوكوز الدم

طوال فترة مرض ما

إذا كنت مصاب بالرشح، أو بفيروس في المعدة، أو بألم أسنان أو بمرض بسيط آخر:

- افحص جلوكوز الدم لمرّات أكثر (كل ساعتين إلى 4 ساعات أو على الأقل 4 مرات في اليوم)
- افحص الكيتونات - في أي وقت يكون فيه مستوى جلوكوز الدم 13.9 mmol/L (250 mg/dL) أو أكثر
- استعمل المعدل الأساسي المؤقت وفقاً لتوجيهات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك
- حافظ على إماهة الجسم
- راقب إخراج البول
- احتفظ بسجل للمعلومات (مستوى جلوكوز الدم، وفحوصات الكيتونات، والسوائل، ووقت/كمية البول، والتقيؤ، والإسهال، ودرجة الحرارة)

اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور إن كنت تعاني من:

- غثيان مستمر أو إن كنت تتقيأ، أو الأمرين معاً، أو تعاني من الإسهال لأكثر من ساعتين
- صعوبة في التنفس
- سلوك غير عادي (مثل الارتباك، وتداخل الكلام، وازدواج الرؤية، وعدم القدرة على التحرك، وحركات ارتجافية)
- استمرار ارتفاع جلوكوز الدم أو النتيجة الموجبة للكيتونات أو كليهما بعد العلاج بالأنسولين الإضافي وشرب السوائل
- استمرار انخفاض جلوكوز الدم وعدم تجاوبه لخفض مقدار الأنسولين وشرب السوائل المحتوية على الكربوهيدرات
- حمّى فوق 38 درجة مئوية (100.5 فهرنهايت)
- كيتونات متوسطة إلى كبيرة في البول أو كيتونات الدم ≥ 1.0 mmol/L

تذكير

تتشابه أعراض الحماض الكيتوني السكري (DKA) إلى حد كبير مع أعراض الإنفلونزا. قبل أن تفترض إصابتك بالإنفلونزا، افحص مستوى الجلوكوز في دمك لاستبعاد إصابتك بالحماض الكيتوني السكري (DKA). استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على المزيد من المعلومات.

يمكنك استخدام الجدول التالي لتدوين إعداداتك لجهاز الـ PDM من جهاز PDM الذي تستخدمه حالياً.

الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي	U/hr_____		
الأنسولين الأساسي 1	00:00 إلى _____	U/hr_____	إجمالي الأنسولين الأساسي اليومي U_____
	_____ إلى _____	U/hr_____	
	_____ إلى _____	U/hr_____	
	_____ إلى _____	U/hr_____	
معدل الأنسولين الأساسي المؤقت	تشغيل	إيقاف	(اختر «تشغيل» في حال الضبط على % أو U/hr. «تشغيل» تكون في %)
حدود جلوكوز الدم المستهدف	الحد الأدنى _____ mmol/L _____ mg/dL	الحد الأعلى _____ mmol/L _____ mg/dL	
حاسبة جرعات أنسولين الوجبات المقترحة	تشغيل	إيقاف	
جلوكوز الدم المستهدف	00:00 إلى _____	المستهدف _____ mg/dL _____ mmol/L	حد التصحيح _____ mg/dL _____ mmol/L
	_____ إلى _____	_____ mg/dL _____ mmol/L	_____ mg/dL _____ mmol/L
	_____ إلى _____	_____ mg/dL _____ mmol/L	_____ mg/dL _____ mmol/L
	_____ إلى _____	_____ mg/dL _____ mmol/L	_____ mg/dL _____ mmol/L
الحد الأدنى لجلوكوز الدم - لحسابات جرعة أنسولين الوجبات	mmol/L_____		
نسبة الأنسولين إلى الكربوهيدرات (IC)	00:00 إلى _____	_____جم/الكربوهيدرات	
	_____ إلى _____	_____جم/الكربوهيدرات	
	_____ إلى _____	_____جم/الكربوهيدرات	
	_____ إلى _____	_____جم/الكربوهيدرات	
عامل التصحيح	00:00 إلى _____	(1 U من الأنسولين تعمل على خفض جلوكوز الدم بمقدار) _____ mg/dL _____ mmol/L	
	_____ إلى _____	_____ mg/dL _____ mmol/L	
	_____ إلى _____	_____ mg/dL _____ mmol/L	
	_____ إلى _____	_____ mg/dL _____ mmol/L	
التصحيح العكسي	تشغيل	إيقاف	
فترة تأثير الأنسولين	_____ساعات		
أقصى جرعة لأنسولين الوجبات	_____وحدة		
أقصى جرعة لأنسولين الوجبات	تشغيل	إيقاف	(اختر «تشغيل» في حال الضبط على % أو U/hr. «تشغيل» تكون في %)

ملخص الإعدادات والخيارات

الخيارات المتاحة للإعدادات المختلفة لنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH هي:

تنسيق الوقت	12 ساعة أو 24 ساعة.
المناطق الزمنية	GMT-11:00 إلى GMT+13:00.
تنسيق التاريخ	الشهر/اليوم/السنة اليوم/الشهر/السنة الشهر.اليوم.السنة اليوم.الشهر.السنة السنة-الشهر-اليوم
مهلة إضاءة الشاشة	30، 60، 120 ثانية. الإعداد الافتراضي 30 ثانية.
رقم التعريف الشخصي PIN	4 أرقام من 0 إلى 9.
الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي	0.05-30 U/hr. المعدل الافتراضي 3.00 U/hr.
معدل الأنسولين الأساسي	Units/hr. النطاق: 0 U/hr إلى الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي بزيادات بمقدار 0.05 U/hr.
برامج الأنسولين الأساسي	بحد أقصى 12.
مقاطع معدل الأنسولين الأساسي	24 لكل برنامج أنسولين أساسي.
معدل الأنسولين الأساسي	%، Units/hr، أو "إيقاف". الإعداد الافتراضي هو "إيقاف". المدة: 30 دقيقة إلى 12 ساعة مع زيادات بمقدار 30 دقيقة.
المعدل الأساسي المؤقت (الضبط على %)	النطاق: انخفاض بنسبة 100% (0 U/hr) إلى زيادة بنسبة 95% من معدل الأنسولين الأساسي الحالي مع زيادات بمقدار 5%. لا يمكن أن يتجاوز الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي.
معدل الأنسولين الأساسي المؤقت (الضبط على U/hr)	النطاق: 0 U/hr إلى الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي مع زيادات بمقدار 0.05 U/hr.
الإعدادات المسبقة للمعدل الأساسي المؤقت	بحد أقصى 12.
نطاق هدف جلوكوز الدم لتاريخ جلوكوز الدم	الحدود الدنيا والعليا: 3.9 إلى 11.1 mmol/L (70 إلى 200 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL).
تذكير بجلوكوز الدم	تشغيل أو إيقاف. الإعداد الافتراضي هو "إيقاف". 4 تذكيرات مُفعّلة كحد أقصى في وقت واحد. يمكن أن يحدث التذكير بين 30 دقيقة إلى 4 ساعات بعد بدء الجرعة. يُحدد بمعدل زيادات بمقدار 30 دقيقة.
رسالة تذكير مخصصة	الحد الأقصى 4. يمكن ضبطها وفقاً للخيارات "يومياً" و"مرة واحدة فقط" و"إيقاف".
حاسبة الجرعة	تشغيل أو إيقاف. الإعداد الافتراضي هو "تشغيل".
قيمة جلوكوز الدم المستهدف	بحد أقصى 8 مقاطع؛ 3.9 إلى 11.1 mmol/L (70 إلى 200 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL).
الحد الذي يتم عنده تفعيل خاصية "تصحيح فوق"	بحد أقصى 8 مقاطع؛ جلوكوز الدم المستهدف يصل إلى 3.9 إلى 11.1 mmol/L (70 إلى 200 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL).
الحد الأدنى من الجلوكوز للحسابات	2.8 إلى 3.9 mmol/L (50 إلى 70 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL). الإعداد الافتراضي هو 70 mg/dL.

نسبة الأنسولين إلى الكربوهيدرات (IC)	بحد أقصى 8 مقاطع؛ 1 إلى 150 g carb/U بزيادات بمقدار 0.1 g carb/U.
عامل التصحيح (الحساسية)	بحد أقصى 8 مقاطع؛ 0.1 إلى 22.2 mmol/L (1 إلى 400 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL). الإعداد الافتراضي هو 2.8 mmol/L (50 mg/dL).
التصحيح العكسي	تشغيل أو إيقاف. الإعداد الافتراضي هو "تشغيل".
فترة تأثير الأنسولين	من ساعتين إلى 6 ساعات بزيادات بمقدار 30 دقيقة. الإعداد الافتراضي 4 ساعات.
الحد الأقصى للجرعة	0.05-30 U.
الجرعة الممتدة	%، وحدات، أو "إيقاف". الإعداد الافتراضي هو "إيقاف". 30 دقيقة إلى 8 ساعات بزيادات بمقدار 30 دقيقة.
الإعداد المسبق للجرعة	الحد الأقصى 7. لا يمكن تجاوز أقصى جرعة.
تعليق	من 30 دقيقة إلى ساعتين.
الإنذار الإرشادي لمخزون الأنسولين منخفض	من 10 إلى 50 وحدة بزيادات بمقدار 1 U. الإعداد الافتراضي 10.0 U.
إشعار انتهاء صلاحية اللاصقة	من 1 إلى 24 ساعة بزيادات بمقدار ساعة 1. الإعداد الافتراضي 4 ساعات.
ساعة توقيت الإيقاف التلقائي	إيقاف، من 1 إلى 24 ساعة بزيادات بمقدار ساعة 1. الإعداد الافتراضي هو "إيقاف".
عرض شاشة "السجل"	فترة الـ90 يوم الأخيرة.
اللغة	لغات متعددة

مواصفات اللاصقة

الحجم: العرض 3.9 سم × الطول 5.2 سم × الارتفاع 1.45 سم (1.53"× 2.05" × 0.57")

الوزن (بدون الأنسولين): 26 جرام (0.92 أونصة)

نطاق درجة حرارة التشغيل: بيئة تشغيل اللاصقة من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

تتعادل درجة حرارة اللاصقة من 23 درجة مئوية إلى 37 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت إلى 98.6 درجة فهرنهايت) عند وضعها على الجسم.

درجة حرارة بدء التشغيل: فوق 10 درجات مئوية (50 درجة فهرنهايت)

نطاق درجة حرارة الحفظ: 0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت)

وقت الإحماء 0 درجة مئوية إلى 20 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت): 7 دقائق

وقت التبريد: لا يتطلب الأمر وقتاً للتبريد من درجة حرارة الحفظ القصوى 30 درجة مئوية (86 درجة فهرنهايت) إلى درجة حرارة التشغيل.

حجم الخزان (قابلة للضخ): 200 U

عمق إدخال القنية: 7-4 ملم (0.28-0.16 إنش)

عمق ضخ الأنسولين: ≤ 4 ملم (0.16 إنش)

تصنيف مقاومة الماء: IP28 (7.6 متر (25 قدم) لمدة تصل إلى 60 دقيقة)

تركيز الأنسولين: U-100

نوع الإنذار: مسموع. الصوت: ≤ 45 ديسيبل (أ) عند 1 متر

مادة التعقيم: مُعقّم باستخدام أكسيد الإيثيلين

نطاق الرطوبة النسبية للتشغيل: من 20 إلى 85%، بدون تكاثف

نطاق الرطوبة النسبية للحفظ: من 20 إلى 85%، بدون تكاثف

الضغط الجوي للتشغيل: 700 hPA إلى 1060 hPA

الضغط الجوي للحفظ: 700 hPA إلى 1060 hPA

غير مولِّد للحرارة: مسار السوائل فقط

الجزء المطبق من النوع BF: الحماية من الصدمات الكهربائية

الحد الأقصى لضغط الضخ: 35 psi

الحد الأقصى للوحدة التي يتم ضخها في ظروف الخطأ الفردي: 0.5 U

قدرة التدفق:

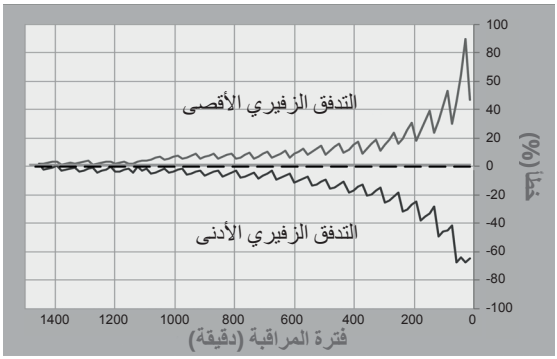
معدل التحضير: 0.05 U في الثانية
المعدل الأساسي: قابل للبرمجة من قِبَل المستخدم مع زيادات بمقدار 0.05 U لغاية 30.0 U في الساعة
معدل الجرعة: 1.5 U في الدقيقة. تتراوح الجرعة من 0.05 إلى 30.0 U

دقة الضخ (تم اختبارها وفقاً لمعيار IEC 60601-2-24):

الأنسولين الأساسي: ±5% بمعدلات ≤ 0.05 و U/hr
الجرعة: ± 5% للكميات ≤ 1.0 U
±0.05 U للكميات > 1.0 U

ملاحظة: ينبغي على المستخدم أخذ دقة مقدار الجرعة بعين الاعتبار عند إعداد مقدار الجرعة. عند استخدام الحد الأدنى المسموح لمقدار الجرعة (0.05 U)، قد تكون الجرعة الفعلية التي يتم ضخها بين الحد الأدنى 0.00 U والحد الأقصى 0.10 U.

نتائج اختبار الدقة: يوضح الرسم البياني التالي دقة تدفق الPod مقابل فترات زمنية محددة. تم إجراء القياسات باستخدام Pod بمعدل أنسولين أساسي 0.05 µl/h (يضخ 0.05 U/hr من الأنسولين U-100) عند درجة حرارة تشغيل عالية. وكان المتوسط الإجمالي للنسبة المئوية لخطأ التدفق 1.40%.



مواصفات جهاز PDM

الحجم: العرض 6.4 سم × الطول 12.2 سم × الارتفاع 1.0 سم (2.52 بوصة × 4.79 بوصة × 0.39 بوصة)

الوزن: 106 جرام (3.74 أونصة)

مساحة الشاشة القابلة للاستعمال: 10.2 سم قطري ± 5% (4.0 بوصة ± 5%)

نطاق درجة حرارة التشغيل: من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

نطاق درجة حرارة الشحن: من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

نطاق درجة حرارة الحفظ: من 0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت)

نطاق الرطوبة النسبية للتشغيل: من 20% إلى 90%، بدون تكاثف

نطاق الرطوبة النسبية للحفظ: من 20% إلى 90%، بدون تكاثف

نطاق درجة حرارة الشحن: 41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت (من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية)

الضغط الجوي للتشغيل: 700 hPA إلى 1060 hPA

الضغط الجوي للحفظ: 700 hPA إلى 1060 hPA

مسافة الاتصال: ينبغي أن يكون جهاز PDM والPod

- عند بدء التشغيل: متجاورين ومتلامسين، سواء داخل العلبة أو خارجها، لضمان حدوث الاتصال المناسب أثناء عملية التحضير.
- أثناء التشغيل العادي: على مسافة لا تزيد عن 1.5م (5 أقدام) من بعضهما البعض. قد تتعامل مسافة الاتصال مع الفواصل التي يصل طولها إلى 15 متر (50 قدم) ويتوقف ذلك على موقع الجهاز.

تصنيف مقاومة الماء: IP22 عند استخدامه مع الغلاف الخارجي (تجنب السائل)

ملاحظة: ينطبق تصنيف IP22 فقط عند استخدام جهاز PDM مع الغلاف الخارجي المُرفق (غلاف الجل). يكون خطر دخول الماء إلى جهاز PDM أكبر بدون الغلاف الخارجي. اتصل بخدمة العناية بالزبائن بشأن شراء غلافات خارجية إضافية، إذا لزم الأمر.

نوع الإنذار: مسموع. الصوت: ≤ 45 ديسيبل (أ) عند 1 متر

نوع الإشعار: مسموع واهتزازي

عمر خدمة جهاز PDM: 5 سنوات

عمر البطارية: يغطى شحن البطارية بالكامل حوالي يوم ونصف من الاستخدام المعتاد بعد عامين من الاستخدام المعتاد للجهاز

جهد خط تشغيل شاحن البطارية: 100 إلى 240 VAC، 50/60 Hz

استخدم فقط الشاحن المزود من Insulet لشحن جهاز PDM الخاص بك. إن استخدام الشواحن غير المعتمدة يمكن أن يؤدي إلى انفجار البطارية أو تلف جهاز PDM ويبطل الضمان.

عمر خدمة شاحن البطارية: 10,000 ساعة تشغيل

الحماية من الضخ المفرط أو الناقص

يقوم برنامج تشغيل الPod بمراقبة معدل الضخ. في حالة اكتشاف خطأ ما قد ينتج عنه معدل ضخ مفرط أو ناقص ولا يمكن تصحيح هذا الخطأ، يتوقف ضخ الأنسولين وينبعث صوت إنذار.

اكتشاف الاحتباس

الاحتباس هو انسداد أو انقطاع ضخ الأنسولين من الPod. في حالة اكتشاف نظام Omnipod DASH وجود احتباس، سيصدر الجهاز صوت إنذار خطر ويطلب منك إلغاء تفعيل الPod الخاصة بك وتغييرها.

ينبعث صوت إنذار خطر الاحتباس عند تفويت ما معدله من 3 إلى 5 U إنسولين. يوضح الجدول التالي اكتشاف احتباس لثلاث حالات مختلفة عند استخدام أنسولين بتركيز U-100. على سبيل المثال، في حال حدوث احتباس في قنية الPod عند ضخ جرعة 5 U، فقد تمر 35 دقيقة قبل أن يصدر من الPod صوت إنذار خطر.

	الوقت بين حدوث الاحتباس وإنذار الPod	
	المدة الزمنية المعتادة	**الحد الأقصى للمدة الزمنية**
الجرعة ذات 5.00 U	33 دقيقة	35 دقيقة
الجرعة الأساسية 1.00 U/hr	3.0 ساعات	5.5 ساعة
الجرعة الأساسية 0.05 U/hr	51 ساعة	80 ساعة (انتهاء صلاحية الPod)

إذا تحسن الاحتباس بشكل تلقائي، يمكن ضخ كمية من الأنسولين.
هذه الكمية لا تتجاوز كمية الأنسولين المبرمجة المراد ضخها.

في حالة اكتشاف وجود احتباس أثناء جرعة فورية، تصدر الPod صوت إنذار خطر عند نهاية الجرعة الفورية.

تحذير: عند انخفاض معدلات ضخ الأنسولين الأساسي بشكل كبير جداً، فإن الفحص المتكرر لمستوى جلوكوز الدم قد يعطيك إشارة مبكرة للإنذار بوجود احتباس. يمكن أن تتسبب الاحتباسات بفرط جلوكوز الدم.

الرموز الخاصة بملصقات نظام Omnipod DASH

تظهر الرموز التالية على نظام Omnipod DASH أو على مواد التغليف الخاصة به:

الرمز	المعنى
	للاستخدام مرة واحدة فقط
	راجع المستندات المرفقة
STERILE EO	مُعقّم باستخدام أكسيد الإيثيلين
	تاريخ التصنيع
LOT	رمز الدفعة
	تاريخ الصلاحية
REF	الرقم المرجعي
	الرطوبة النسبية للحفظ، الرطوبة النسبية للتشغيل
IP28	قابل للغمر في الماء: مقاوم للماء حتى 7.6 متر (25 قدم) لمدة تصل إلى 60 دقيقة
IP22	تجنب ملامسة السوائل
	لا تتخلص منه في النفايات المنزلية
	DASH® PDM
	حقيبة الحمل من Omnipod®
	دليل المستخدم/دليل المستخدم التقني
	سلك الشحن

الرمز	المعنى
MR	غير آمن في الرنين المغناطيسي
	لا تستخدم المنتج إذا كانت العبوة تالفة
	جزء مطبق من النوع BF
	الجهة المصنعة
	يُحفظ جافاً
	درجة حرارة التخزين، درجة حرارة التشغيل
SN	الرقم التسلسلي
	الضغط الجوي للحفظ، الضغط الجوي للتشغيل
	مسار السوائل غير البيروجينية
EC REP	الممثل المعتمد في دول المجموعة الأوروبية
RoHS	متوافق مع RoHS
CE	علامة المطابقة
	غلاف PDM
	الPod
	محوّل الشحن

بطارية جهاز PDM	المستورد
جهاز طبي	الممثل المعتمد في سويسرا
قيّمت المطابقة للمعايير في المملكة المتحدة	مريض واحد استخدام متعدد
علامة الامتثال التنظيمي الأسترالي	تعقيم واحد نظام تعقيم عازل
(فرنسا) المنتج مخصص لإعادة التدوير ويجب عدم وضعه في حاوية القمامة العادية	(فرنسا) منتج يحتوي على أدوات حادة
تعليمات الاستخدام الإلكترونية	متوافق مع الأنسولين بتركيز U-100 فقط
(فرنسا) يجب وضع النفايات في صندوق الإبر	(فرنسا) منتج يحتوي على أدوات إلكترونية حادة
(فرنسا) يجب وضع النفايات في الصندوق الأرجواني للأدوات الإلكترونية الحادة	(فرنسا) تتوفر خدمة التوصيل من الصيدلية
(فرنسا) عبوة مصممة لإعادة التدوير	

لائحة الأجهزة الطبية

يتوافق هذا الجهاز مع لائحة الأجهزة الطبية المعتمدة في الاتحاد الأوروبي 2017/745.

اللائحة العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي (GDPR)

تمتثل Insulet للائحة العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي رقم 2016/679

تفاصيل الممثل المعتمد في الاتحاد الأوروبي

شخص الاتصال: مسؤول الشكاوى

العنوان: Insulet Netherlands B.V.,WTC Utrecht Stadsplateau 7, Suite 7.06,
AZ Utrecht, The Netherlands 3521

هاتف: +31 308 990 670

البريد الإلكتروني: ECRep@insulet.com

الاستخدام الآمن لنظام Omnipod DASH

تحذيرات عامة

تحذير: لا تحاول استخدام نظام Omnipod DASH قبل تلقي التدريب. إن التدريب غير الكافي قد يُعرّض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: اقرأ جميع التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا قبل استخدام نظام Omnipod DASH. راقب مستوى الجلوكوز في الدم لديك وفقاً لتوجيهات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. فقد يؤدي عدم مراقبته بشكل مناسب إلى الإصابة غير مكتشفة بفرط جلوكوز الدم أو نقص جلوكوز الدم.

تحذير: لا يوصى باستخدامه مع الأشخاص الذين يعانون من فقدان السمع. تحقق باستمرار من قدرتك على سماع إنذارات وإشعارات الPod/جهاز PDM.

تحذير: إذا لم تتمكن من استخدام نظام Omnipod DASH وفقاً للتعليمات، فإنك قد تعرض صحتك وسلامتك للخطر. تحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك إن كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف تتعلق باستخدام نظام Omnipod DASH على النحو الصحيح.

تحذير: يجب عدم استخدام نظام Omnipod DASH في الضغط الجوي المنخفض (أقل من 700 هيكتو باسكال). قد تصادف مثل تلك المعدلات المنخفضة للضغط الجوي في الارتفاعات العالية، كما هو الحال عند تسلق الجبال أو العيش على مرتفعات تزيد عن 3,000 متر (10,000 قدم).

تحذير: يجب عدم استخدام نظام Omnipod DASH في البيئات الغنية بالأكسجين (أكثر من 25% أكسجين) أو في الضغط الجوي المرتفع (أعلى من 1060 هيكتو باسكال)، ويتوفر هذين الظرفين في حجرة الضغط العالي. يتم استخدام حجرات الضغط العالي في بعض الأحيان لتعزيز شفاء القرح السكرية أو لعلاج تسمم أحادي أكسيد الكربون وبعض حالات عدوى العظام والأنسجة ومرض تخفيف الضغط.

تحذير: عند استخدام وظيفة الجرعة الممتدة، تحقق من مستويات الجلوكوز في الدم بشكل متكرر أكثر لتجنّب نقص جلوكوز الدم أو فرط جلوكوز الدم.

تحذير: لا يتم استئناف ضخ الأنسولين تلقائياً في نهاية فترة التعليق. يجب أن تنقر على "استئناف ضخ الأنسولين" لاستئناف ضخ الأنسولين. إذا لم تستأنف ضخ الأنسولين، قد تصاب بفرط جلوكوز الدم.

تحذير: تعرض حاسبة الجرعة جرعة أنسولين مقترحة بناءً على الإعدادات الشخصية التي قمت ببرمجتها في جهاز PDM. استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك قبل ضبط إعدادات حاسبة الجرعة الخاصة بك. إنَّ ضخ الكثير من الأنسولين يمكن أن يتسبب في الإصابة بنقص جلوكوز الدم.

تحذير: احمل معك عدّة الطوارئ طوال الوقت من أجل الاستجابة بسرعة لأي حالة طوارئ مرتبطة بمرض السكري.

تحذير: يُمكن للضغط الجوي داخل مقصورة الطائرة أن يتغير أثناء الرحلة، ما قد يؤثر في ضخ الأنسولين من الPod. افحص مستوى الجلوكوز في دمك باستمرار عند السفر جواً. وإذا لزم الأمر، اتبع تعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بشأن العلاج.

تحذير: قد ينتج الاحتباس عن انسداد في الPod أو عطل فيها، أو عن استخدام أنسولين قديم أو غير فعال. إذا انقطع ضخ الأنسولين بسبب احتباس، افحص مستوى الجلوكوز في دمك واتبع توجيهات العلاج المقدمة من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. إذا لم يُتخذ الإجراء المناسب، فقد يتسبب ذلك في الإصابة بفرط جلوكوز الدم.

تحذير: قد تتأثر الPod وجهاز PDM بالإشعاع القوي أو المجالات المغناطيسية القوية. قبل الخضوع لفحص بالأشعة السينية أو التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) أو الأشعة المقطعية (CT) (أو أي فحص أو إجراء مشابه)، قم بإزالة الPod الخاصة بك وتخلص منها وضع جهاز PDM خارج منطقة العلاج. استفسر من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك حول توجيهات إزالة الPod.

تحذير: لا تحاول تبديل أو تعديل أو تفكيك أي جزء من نظام Omnipod DASH®. القيام بذلك قد يعرض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: عند انخفاض معدلات ضخ الأنسولين الأساسي بشكل كبير جداً، فإن الفحص المتكرر لمستوى جلوكوز الدم قد يعطيك إشارة مبكرة للإنذار بوجود احتباس. يمكن أن يسبب الاحتباس فرط جلوكوز الدم.

تحذيرات خاصة بالأنسولين

تحذير: الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100: تم تصميم نظام Omnipod DASH لاستخدام الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100. تم فحص مضاهيات الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100 التالية ووُجد أنها آمنة للاستخدام في الPod: NovoLog®/NovoRapid® (أنسولين أسبارت)، وFiasp® (أنسولين أسبارت)، وHumalog® (أنسولين ليسبرو)، Lyumjev™ (insulin lispro-aabc), وAdmelog®/Insulin lispro Sanofi® (أنسولين ليسبرو)، وApidra® (أنسولين جلوليسين). يتوافق NovoLog/NovoRapid, وFiasp و Humalog, Lyumjev, وAdmelog/Insulin lispro Sanofi مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 72 ساعة (3 أيام). ويتوافق Apidra مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 48 ساعة (يومان). إن كانت لديك أسئلة حول استخدام أنواع أخرى من الأنسولين، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. يتميز Fiasp (فياسب) وLyumjev (ليومييف) بامتصاص أولي أسرع من غيره من أنواع الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100؛ استشر دائمًا مقدم الرعاية الصحية الخاص بك وارجع إلى ملصق الأنسولين قبل الاستخدام.

تحذير: بما أن الPod تستخدم فقط الأنسولين سريع المفعول U-100، فأنت معرض لخطر الإصابة بفرط جلوكوز الدم إذا انقطع ضخ الأنسولين. يمكن أن يؤدي فرط جلوكوز الدم الشديد إلى سرعة الإصابة بالحماض الكيتوني السكري (DKA). يمكن أن يتسبب الحماض الكيتوني السكري في حدوث أعراض مثل آلام البطن أو الغثيان أو القيء أو صعوبات في التنفس أو التعرض للصدمات أو غيبوبة أو يؤدي للوفاة. في حالة انقطاع ضخ الأنسولين لأي سبب، فقد تحتاج إلى استبدال الأنسولين المفقود. استفسر من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك عن كيفية التعامل مع انقطاع ضخ الأنسولين، وقد يشمل ذلك استخدام حقن الأنسولين سريع المفعول.

تحذير: لا تستخدم الأنسولين الغائم أبداً، قد يكون قديمًا أو غير فعال. اتبع دائماً تعليمات الشركة المصنعة لاستخدام الأنسولين. قد يُعرّض عدم استخدام الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100 أو استخدام الأنسولين مُنتهي الصلاحية أو غير الفعّال صحتك للخطر.

تحذيرات خاصة بالجلوكوز

تحذير: إذا كنت تشكو من أعراض لا تتوافق مع نتائج اختبار مستوى الجلوكوز في الدم، وقد قمت باتباع جميع الإرشادات الموضحة في دليل المستخدم هذا، فعليك باستشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحذير: اتبع إرشادات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمراقبة مستوى الجلوكوز في الدم بشكل صحيح.

تحذير: قد تشير قراءات مستوى الجلوكوز في الدم الأقل من 3.9 mmol/L (70 mg/dL) إلى نقص جلوكوز الدم (انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم). قد تشير قراءات مستوى الجلوكوز في الدم الأعلى من 13.9 mmol/L (250 mg/dL) إلى فرط جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى الجلوكوز في الدم). اتبع اقتراحات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بشأن العلاج.

تحذير: إذا ظهرت لك رسالة "عالج مستوى الجلوكوز المنخفض في دمك!" وشعرت بأعراض مثل الضعف أو التعرّق أو العصبية أو الصداع أو سرعة الانفعال أو التشويش، اتبع توصيات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعالجة نقص جلوكوز الدم.

تحذير: إذا ظهرت لك رسالة نصها "عالج مستوى الجلوكوز المرتفع في دمك! إذا ظل مرتفعاً، فالجأ إلى الاستشارة الطبية" وشعرت بأعراض مثل التعب أو العطش أو التبول المتكرر أو الرؤية الضبابية، فاتبع توصيات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعالجة فرط جلوكوز الدم.

تحذير: يمكن أن تشير قراءات جلوكوز الدم "المنخفضة" أو "المرتفعة" إلى احتمالية وجود حالات خطرة تتطلب اهتماماً طبياً فورياً. إذا تم تركها بدون علاج، يمكن أن تؤدي هذه الحالات إلى الحماض الكيتوني السكري (DKA) أو الدخول في صدمة أو غيبوبة أو الوفاة.

تحذير: إذا لاحظت وجود دم في القنية، فافحص مستوى الجلوكوز في الدم باستمرار لضمان عدم تأثر ضخ الأنسولين. إذا لاحظت ارتفاع مستويات الجلوكوز في الدم بصورة غير متوقعة، فقم بتغيير الPod الخاصة بك.

تحذير: إذا احتجت إلى رعاية طارئة، اطلب من أحد أصدقائك أو أفراد عائلتك اصطحابك إلى غرفة الطوارئ أو اتصل بالإسعاف. لا تقد السيارة بنفسك.

تحذير: إذا تُرك الحماض الكيتوني السكري (DKA) دون علاج، فإنه يُمكن أن يتسبب في صعوبات التنفس والتعرض للصدمات ثم الموت.

تحذيرات خاصة باللاصقة

تحذير: بعد الاستخدام، تعتبر بعض أجزاء الجهاز خطرة بيولوجياً، ومن المحتمل أن تنقل الأمراض المعدية.

تحذير: لا تستخدم الPod إذا كنت تعاني من الحساسية أو كنت تتحسس من المواد اللاصقة المصنوعة من الأكريليك أو إذا كان جلدك ضعيفاً أو يتضرر بسهولة.

تحذير: تحتوي الPod وملحقاتها، بما في ذلك غطاء الإبرة، على أجزاء صغيرة قد تكون خطيرة إذا تم بلعها. احرص على الحفاظ على هذه الأجزاء الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

تحذير: لا تضع Pod جديدة إلا بعد أن تقوم بإلغاء تفعيل الPod القديمة وإزالتها. يمكن للPod التي لم يتم إلغاء تفعيلها بشكل صحيح أن تستمر في ضخ الأنسولين كما هو مبرمج، مما يعرضك لخطر الإصابة بالضخ المفرط مع احتمالية الإصابة بنقص جلوكوز الدم.

تحذير: لا تضع الPod أو تستخدمها إذا كانت العبوة المعقمة مفتوحة أو تالفة أو إذا سقطت الPod بعد إزالتها من العبوة، إذ قد يزيد ذلك من خطر الإصابة بالعدوى. الPod معقمة ما لم يتم فتح العبوة أو تعرضها للضرر.

تحذير: لا تضع Pod تعرضت للضرر بأي شكل من الأشكال ولا تستخدمها. قد لا تعمل الPod التالفة بصورة ملائمة.

تحذير: لا تستخدم الPod إذا كانت تجاوزت تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على العبوة. لتقليل احتمالية تعرض مكان الPod للعدوى، لا تضع الPod دون استخدام تقنية التعقيم أولاً.

وهذا يعني:

- غسل اليدين.
- تنظيف قارورة الأنسولين بمسحة كحولية.
- تنظيف موقع الضخ بالماء والصابون أو بمسحة كحولية.
- الحفاظ على المواد المعقمة بعيداً عن أي جراثيم ممكنة.

تحذير: تأكد من عدم وجود فقاعات هواء أو جيوب هوائية في محقنة التعبئة قبل ملء الPod بالأنسولين. قد يؤدي الهواء المنقول من محقنة التعبئة إلى الPod إلى توقف ضخ الأنسولين.

تحذير: قبل ملء الPod، تأكد من عدم وجود Pods مُفعّلة أخرى في نطاق 1.5 متر (5 قدم) من جهاز PDM الخاص بك.

تحذير: لا تستخدم أبداً الPod إذا شعرت بوجود مقاومة عند الضغط على المكبس. يمكن أن تؤدي هذه الحالة إلى توقف ضخ الأنسولين.

تحذير: لا تقم أبداً بحقن الهواء في منفذ الملء. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.

تحذير: تحقق من أن القنية لا تمتد إلى ما بعد الغلاف اللاصق بمجرد إزالة غطاء الإبرة من اللاصقة.

تحذير: إذا قمت بوضع الPod في مكان لا يحتوي على الكثير من الأنسجة الدهنية، فاقرص الجلد حول الPod طوال الخطوة التالية. قد تحدث احتباسات إذا لم تتبع هذه الطريقة في المناطق النحيفة.

تحذير: تحقق من موقع الضخ بعد الإدخال للتأكد من إدخال القنية بشكل صحيح. إذا لم تكن القنية مُدخلة بصورة صحيحة، فقد ينتج عن ذلك حدوث فرط جلوكوز الدم.

تحذير: لا تقم أبداً بحقن الأنسولين (أو أي مادة أخرى) في منفذ الملء أثناء وجود الPod على جسمك. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.

تحذير: تحقق بشكل متكرر من أن الPod والقنية اللينة مثبتتان بإحكام ومن وجودهما في مكانهما. قد تتسبب القنية غير المثبتة جيداً أو التي تعرضت للإزاحة من مكانها إلى توقف ضخ الأنسولين. تحقق من عدم وجود بلل أو رائحة للأنسولين، ما قد يشير إلى إزاحة القنية من مكانها.

تحذير: إذا ظهر على موقع الضخ علامات حدوث عدوى:

- قم على الفور بإزالة الPod واستخدام Pod جديدة في موقع ضخ مختلف.
- اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. وعالج العدوى وفقًا لتعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

قم بحفظ جميع منتجات نظام Omnipod DASH ومستلزماته، بما في ذلك الPod غير المفتوحة، في مكان بارد وجاف. قد لا تعمل المنتجات أو المستلزمات بشكل صحيح إذا تعرضت لدرجات حرارة قصوى.

تحذير: لا تعرّض الPod لأشعة الشمس المباشرة لفترة زمنية طويلة. قم بإزالة الPod قبل استخدام أحواض الاستحمام الساخنة أو الجاكوزي أو الساونا. فهذه الحالات يمكن أن تعرّض الPod لدرجات حرارة شديدة وقد تؤثر أيضاً في الأنسولين الموجود بداخلها.

تحذير: لا تعرّض اللاصقة للماء بعمق يزيد عن 7.6 متر (25 قدماً) أو لمدة تزيد عن 60 دقيقة.

تحذير: إذا لم تتمكّن من إلغاء تفعيل الPod، فسوف تستمر في ضخ الأنسولين. تأكد من إزالة الPod القديمة قبل تفعيل الPod الجديدة. إنَّ ضخ الكثير من الأنسولين يمكن أن يتسبب في الإصابة بنقص جلوكوز الدم.

تحذيرات خاصة بجهاز PDM

تحذير: تأكد دائماً من أن جهاز PDM الذي ستستخدمه هو جهازك قبل استخدامه. قد يؤدي استخدام جهاز PDM تابع لشخص آخر إلى ضخ كمية أنسولين غير صحيحة لكلٍ منكما.

تحذير: اتبع تعليمات مقدم العناية الصحية الخاص بك لتهيئة جهاز PDM. الإعداد غير الصحيح قد يُعرّض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: إذا فشل جهاز PDM في إصدار صوت، فاتصل على الفور بخدمة العناية بالزبائن. إذا فشلت الPod المُفعَّلة في إصدار صوت، فقم بتغيير الPod على الفور. إنَّ مواصلة استخدام نظام Omnipod DASH في هذه الظروف قد يُعرِّض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: يجب عليك استخدام جهاز PDM خلال 15 دقيقة من بدء الإنذار الإرشادي للإيقاف التلقائي. إذا لم تقم بذلك، فسيقوم جهاز PDM والPod بإصدار إنذار خطر وسوف تتوقف الPod عن ضخ الأنسولين.

تحذير: إذا تلف جهاز PDM أو لم يعُد يعمل كما هو متوقع، فيرجى الاتصال بخدمة العناية بالزبائن للحصول على مساعدة. تأكد من فحص مستوى الجلوكوز في الدم باستمرار. قم بإزالة الPod واتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعرفة إرشادات العلاج.

تحذير: تجنب تعريض بطاريتك للحرارة العالية. لا تثقب بطاريتك أو الجزء الخلفي من جهاز PDM ولا تحطّمه ولا تضغط عليه. إذا لاحظت تقوّس الجزء الخلفي من جهاز PDM الخاص بك أو عدم ثباته في مكانه، اتصل بخدمة العناية بالزبائن. يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى انفجار جهاز PDM أو البطارية أو احتراقهما أو تلفهما أو تعرضهما لصدمة كهربائية، أو حدوث تسرب في البطارية.

تحذير: لا تحرق البطارية. تخلص من البطارية القديمة وفقاً للوائح المحلية للتخلص من النفايات.

تحذير: لا تنزع البطارية من جهاز PDM بعد إدخال البطارية لأول مرة. في حال لاحظت أي مشاكل في أداء البطارية، اتصل بخدمة العناية بالزبائن.

تحذير: إذا أصبحت طاقة البطارية منخفضة جداً، فسيقوم جهاز PDM بإيقاف التشغيل تلقائياً للحفاظ على البيانات الموجودة في الذاكرة. وفي هذه المرحلة، لا يمكنك استخدام جهاز PDM حتى تقوم بتوصيل الشاحن.

تحذيرات الإنذار

تحذير: ينبغي الاستجابة لإنذارات الخطر في أسرع وقت ممكن. تشير إنذارات الخطر الخاصة بالPod إلى أنَّ وظيفة ضخ الأنسولين قد توقفت عن العمل. يمكن أن يؤدي عدم الاستجابة لإنذار الخطر إلى الإصابة بفرط جلوكوز الدم.

تحذير: إذا كنت بحاجة إلى إرجاع جهاز PDM ليتم استبداله، فتواصل مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعرفة التعليمات حول استخدام الحُقن لضمان الحصول على الأنسولين بصورة ملائمة.

تحذير: تتحوّل ثلاثة من الإنذارات الإرشادية ("انتهاء صلاحية الPod" و"مخزون الأنسولين منخفض" و"الإيقاف التلقائي") إلى إنذارات خطر وتؤدي إلى إيقاف ضخ الأنسولين إذا تم تجاهلها. احرص على الاستجابة لجميع الإنذارات الإرشادية عند حدوثها.

التدابير الوقائية العامة

تنبيه: تم تصميم دليل المستخدم هذا للاستخدام فقط مع الموديل PDM-INT1-D001-MG من جهاز PDM (الإدارة الذاتية لمرضى السكري) لمعرفة إصدار جهاز PDM الذي تملكه، قم بقلب الجهاز. إذا وجدت "PDM-INT1-D001-MG" على الجزء الخلفي من جهاز PDM، فسيكون دليل المستخدم هذا هو الدليل الصحيح. إن لم تجده، اتصل بخدمة العناية بالزبائن.

تنبيه: يجب عدم استخدام أجهزة الاتصالات اللاسلكية المحمولة (بما في ذلك الملحقات مثل الأسلاك الهوائية والأسلاك الهوائية الخارجية) على مسافة أقل من 30 سم (12 بوصة) عن أي جزء من نظام Omnipod DASH. وإلا قد يحدث تدهور في أداء الجهاز.

التدابير الوقائية الخاصة بالجلوكوز

تنبيه: قم بقياس مستوى الجلوكوز في دمك دائماً قبل ضخ الجرعة.

التدابير الوقائية الخاصة باللاصقة

تنبيه: تأكد من إدخال محقنة التعبئة في منفذ الملء وليس في أي مكان آخر في الPod. لا تُدخل محقنة التعبئة أكثر من مرة في منفذ الملء. استخدم فقط محقنة وإبرة التعبئة المرفقة مع الPod الخاصة بك. تم تصميم محقنة التعبئة للاستخدام مرة واحدة فقط ويجب استخدامها مع نظام Omnipod DASH فقط.

تنبيه: لا تستخدم أبداً مجفف الشعر أو الهواء الساخن لتجفيف الPod. فالحرارة الشديدة يمكن أن تتلف الأجهزة الإلكترونية.

تنبيه: امسك الPod بإحكام وكن حريصاً أثناء تنظيفها حتى لا تلتوي القنية أو تنفصل الPod عن الجلد.

تنبيه: لا تستخدم البخاخات أو المنظفات القوية أو المذيبات على الPod أو بالقرب منها. قد يؤدي استخدام بخاخ واقي الشمس، وبخاخ مبيد الحشرات الذي يحتوي على مادة DEET، وبخاخات العناية الشخصية، وغيرها من عبوات الأيروسول والمنظفات والمواد الكيميائية القوية على الPod إلى تهيج موضع الضخ أو إتلاف الPod، ما يزيد من خطر تشقق مبيت الPod. قد يؤدي تلف الPod إلى دخول السوائل الخارجية والتي يمكن أن تؤثر في قدرة الPod على العمل بشكل سليم. قد يؤدي هذا إلى زيادة ضخ الأنسولين أو نقص ضخه، مما قد يؤدي إلى الإصابة بانخفاض سكر الدم أو ارتفاع سكر الدم.

التدابير الوقائية الخاصة بجهاز PDM

تنبيه: اضغط على زر "التشغيل" لمدة قصيرة فقط. إذا سألك جهاز PDM ما إذا كنت ترغب في "إيقاف التشغيل"، فانقُر خارج هذه الرسالة لإلغاء التعليمات. ما إن تبدأ في استخدام جهاز PDM، لا تقم بإيقاف تشغيله. يمكن لجهاز PDM أن يصدر صوت إنذار فقط عند تشغيله.

تنبيه: لا تستخدم إلا شاحن (micro-USB) من شركة (Insulet) لشحن جهاز PDM الخاص بك. إن استخدام الشواحن غير المعتمدة يمكن أن يؤدي إلى انفجار البطارية أو تلف جهاز PDM ويبطل الضمان.

تنبيه: لا تستخدم أي بطارية غير البطارية القابلة للشحن التي جاءت مع جهاز الـ PDM. اتصل بخدمة العناية بالزبائن إذا كانت لديك أسئلة.

تنبيه: لا تقم بإيقاف تشغيل جهاز PDM. يجب أن يكون جهاز PDM قيد التشغيل ليصدر صوت إنذار. إذا قمت بالضغط على زر التشغيل لفترة طويلة، فسيعرض جهاز PDM قائمة تحتوي على خيار إيقاف التشغيل. لا تنقر على "إيقاف التشغيل". انقر خارج القائمة للخروج منها وإبقاء جهاز PDM قيد التشغيل.

تنبيه: تحقق من ضبط الوقت بشكل صحيح. يؤثر إعداد الوقت في عمل العديد من خواص نظام Omnipod DASH ويمكن أن يؤثر في ضخ الأنسولين.

تنبيه: إنَّ إعادة ضبط جهاز PDM تقوم بإعادة ضبط مستوى الأنسولين في الجسم لديك إلى الصفر؛ إلا أنَّ حاسبة الجرعة لا تُعطَّل.

تنبيه: لا تحاول تثبيت أي برنامج تشغيلي آخر على الجهاز أو تعديل برنامج التشغيل القائم بأي طريقة كانت.

تنبيه: لا توقف تشغيل جهاز PDM لأكثر من ستة أشهر في المرة الواحدة.

تنبيه: لا تحفظ جهاز PDM أو تشحنه أو تتركه في مكان قد يتعرض فيه لدرجات الحرارة الشديدة، مثل تركه داخل سيارة. ذلك أن الحرارة أو البرودة الشديدة قد تتسبب في تعطل جهاز PDM. راجع "مواصفات جهاز PDM" للاطلاع على النطاقات المناسبة لدرجة حرارة التشغيل، والشحن والحفظ. للاطلاع على درجات الحرارة المحددة للتشغيل، راجع "مواصفات جهاز PDM" في "تعليمات الاستخدام" هذه.

تنبيه: لا تستخدم أبداً مجفف الشعر أو الهواء الساخن لتجفيف جهاز PDM. فالحرارة الشديدة يمكن أن تتلف الأجهزة الإلكترونية.

تنبيه: جهاز PDM غير مقاوم للمياه. فلا تضعه في الماء أو بالقرب منه.

تنبيه: قم بتوصيل سلك USB بجهاز PDM فقط عند شحن البطارية أو نقل البيانات إلى جهاز كمبيوتر أو جهاز آخر. تجنب توصيل سلك USB بجهاز PDM لأي سبب آخر على الإطلاق.

تنبيه: عند توصيل سلك USB بجهاز PDM، فلا تستخدم سوى سلك بطول يقل عن 1.2 متر (4 أقدام) أو يساويه.

تنبيه: لا تستخدم المذيبات لتنظيف جهاز PDM. لا تغمر جهاز PDM في الماء.

تنبيه: أثناء التنظيف، لا تسمح بدخول الفتات أو السوائل في منفذ USB أو مكبر الصوت أو مقبس توصيل سماعة الأذن أو زر الصوت/الاهتزاز أو زر التشغيل.

تنبيه: لا تستخدم جهاز PDM إذا كان يبدو تالفاً أو كان لا يعمل بشكل طبيعي. تنبيه: لا تستخدم جهاز PDM إذا كانت شاشته مكسورة.

تنبيه: لا تنزع الملصق عن البطارية.

تنبيه: احرص على عدم إتلاف أي جزء من الأجزاء المعدنية الصغيرة الموجودة في حاوية البطارية.

تنبيه: لا تحدد [وضع التمهيد] [Fastboot Mode] لأنه سيؤدي إلى إيقاف جهاز PDM عن الاستجابة. في حال توقف جهاز PDM عن الاستجابة، اتصل بخدمة العناية بالزبائن.

تنبيه: قد تؤدي التغييرات أو التعديلات غير المعتمدة صراحة من جانب شركة Insulet Corporation إلى إلغاء صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز.

تنبيه: لا يُسمح باستخدام الأسلاك والملحقات غير المحددة في تعليمات الاستخدام. قد يؤثر استخدام الأسلاك أو الملحقات الأخرى بشكل سلبي في السلامة والأداء والتوافق الكهرومغناطيسي (من حيث زيادة الانبعاثات وانخفاض المناعة).

التدابير الوقائية الخاصة بالإنذارات

تنبيه: تأكد من التحقق من وظيفة الإنذار الصوتي عند تغيير كل Pod.

تنبيه: لا يتم إصدار أي من إنذارات الخطر عند نفاد شحن البطارية بالكامل. قم بتوصيل الشاحن في أسرع وقت ممكن بعد رؤية رسالة البطارية منخفضة.

التدابير الوقائية الخاصة بالإعدادات

تنبيه: استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك قبل تعديل إعدادات المعدل الأساسي، والجرعة، ونطاق هدف جلوكوز الدم.

تنبيه: إنَّ إعادة ضبط جهاز PDM تقوم بحذف برامج الأنسولين الأساسي، والإعدادات المسبقة للجرعة المؤقتة من الأنسولين الأساسي، والإعدادات المسبقة لجرعة الأنسولين، وجميع إعدادات حاسبة الجرعة. قبل استخدام هذه الخاصية، تواصل مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك وتأكد من أنَّ لديك سجلاً مكتوباً يضم معلوماتك الحالية بحيث يمكنك إعادة برمجة جهاز PDM الخاص بك. كما سوف تحتاج أيضاً إلى تفعيل Pod جديدة بعد إعادة ضبط جهاز PDM الخاص بك.

الشكاوى المتعلقة بالجهاز

في حال وقوع حادث خطير أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، يرجى إبلاغه إلى الجهة المُصنّعة أو الممثل المعتمد لها أو كليهما وإلى السلطة الوطنية في دولتك.

تفاصيل الاتصال الخاصة بالجهة المُصنّعة موجودة على الغلاف الخلفي لهذه الوثيقة. يمكن إيجاد معلومات الاتصال الخاصة بالسلطات الوطنية المختصة (نقاط اتصال اليقظة) ومعلومات إضافية على الموقع الإلكتروني التالي الخاص بالمفوضية الأوروبية: https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en

إذا واجهتك مشكلة بنظامك، اتصل بخدمة العناية بالزبائن باستعمال المعلومات المقدمة على بطاقة الاتصال.

France

omnipod-FR@insulet.com
0800 918442
+33 1 85 65 37 47

Hrvatska

omnipod-HR@insulet.com
0800 806 259
+385 91 2358040

Ísland

sykursyki@fastus.is
+354 580 3900
(+354) 580 3900

Israel / إسرائيل / ישראל

omnipod-IL@insulet.com
1 809 216 160
+972 369 00300

Italia

omnipod-IT@insulet.com
800 587 270
+39 0524 587 334

Kingdom of Saudi Arabia / المملكة العربية السعودية

omnipod-SA@insulet.com
00966558491266

Australia

omnipodAUS@insulet.com
1800954074
+61-272084352

België / Belgique / Belgien

omnipod-BE@insulet.com
0800 17682
+32 289 62 983

Danmark

omnipod-DK@insulet.com
80 25 36 09
+45 70 28 10 24

Deutschland

omnipod-DE@insulet.com
0800 182 1629
+49 8995 467389

Ellada / Ελλάδα

omnipod-GR@insulet.com
00800 128 542
+30-217-000-9999

Schweiz / Suisse / Svizzera

omnipod-CH@insulet.com
0800 89 76 18
+41 44 585 9019

Suomi / Finland

omnipod-FIN@insulet.com
0800 91 2942
+358 985 653 300

Sverige

omnipod-SE@insulet.com
020 033 6809
+46 8 601 24 40

Türkiye

omnipod-TR@insulet.com
00800 142 030 007
+90 850 480 53 00

United Arab of Emirates /
دولة الامارات العربية المتحدة

omnipod-AE@insulet.com
800 018 7092

United Kingdom

omnipod-GB@insulet.com
0800 011 6132
+44 20 3887 1709

Kuwait / الكويت

omnipod@sultan.com.kw
+965 97297678
+965 66134426

Lëtzebuerg / Luxemburg / Luxembourg

omnipod-LU@insulet.com
800 24368
+352 27871306

Nederland

omnipod-NL@insulet.com
0800 022 9512
+31 20 798 9337

Norge / Noreg

omnipod-NO@insulet.com
800 22 612
+47 22 20 60 00

Österreich

omnipod-AT@insulet.com
0800 281 248
+43 72 088 3504

Qaṭar /قطر

Customer@aldanahmedical.com
+ 974 5039 5048

ملاحظاتي

ملاحظاتي

Insulet Corporation
Nagog Park 100
Acton, MA 01720 USA
1-978-600-7850 | 1-800-591-3455
omnipod.com

للمزيد من المعلومات:

يرجى الرجوع إلى *دليل المستخدم التقني لنظام Omnipod DASH*.

PT-001422

2797

0086

MD

© 2022-2024 Insulet Corporation. إن Insulet, وOmnipod ، وشعار Omnipod، وDASH، وشعار DASH ، وPodder، وOmnipod DISPLAY، وOmnipod VIEW هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Insulet Corporation. جميع الحقوق محفوظة. جميع العلامات التجارية الأخرى ملك لأصحابها المعنيين. لا يشكل استخدام العلامات التجارية الخاصة بأطراف ثالثة أي مصادقة ولا يشير كذلك إلى علاقة أو ارتباط آخر بها.

PT-001422-AW Rev. 03 07/24 Reference #: PDM-INT1-D001-MG